



**WACKER
NEUSON**

0620112	234
01.2017	

**Ride-On Trowels
Besitzbare Flügelglätter
Alisadoras Dobles
Truelles auto portées**

CRT48-35V

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

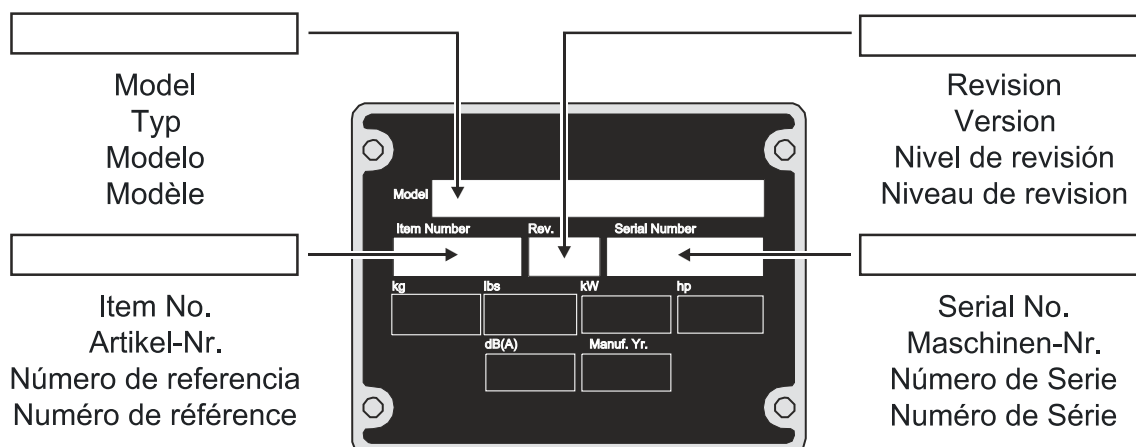
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

This machine may be covered by one or more of the following patents:
Dieses Gerät ist unter einem oder mehreren der folgenden Patente geschützt:
Puede ser que las patentes a continuación sean válidas para esta máquina:
Cette machine peut être protégée sous les brevets d'invention ci-dessous :

U.S.PAT.Nos.: 5993109, 6250844, 6368016,
6422786, 6883999, 6974277, 7065837,
7172365, 7381009, D390765, D453344, D501633
OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING
TROWEL 159115

Machine cpl./Front View Gerät kpl./Ansicht Vorne Máquina compl./Vista Delantera Machine compl./Vue d'Avant	8
Machine cpl./Back View Gerät kpl./Ansicht Hinten Máquina compl./Vista Posterior Machine compl./Vue de Derrière	10
Seat Assembly Sitz Komplett Asiento Compl. Siège Compl.	12
Tank cpl. Tank kpl. Tanque compl. Réservoir compl.	16
Panel cpl. Panel kpl. Panel compl. Tableau compl.	22
Pitch Control-Right/Left Schrägstellungsregler-Rechts/Links Regulador de Inclinación-Derecha/Izquierda Contrôle d'Inclinaison-Droite/	26
Mechanical Steering Mechanische Steuerung Dirección mecánica Direction mécanique	28
Blade Mechanism-Right Glätterflügel-Rechts Mecanismo de Paletas-Derecha Mécanisme des Pales-Droite	32
Blade Mechanism-Left Glätterflügel-Links Mecanismo de Paletas-Izquierda Mécanisme des Pales-Gauche	36
Gearbox/Right Getriebegehäuse/Rechts Caja de Engranajes/Derecha Boîte de Vitesses/Droite	40
Gearbox/Left Getriebegehäuse/Links Caja de Engranajes/Izquierda Boîte de Vitesses/Gauche	44
Drive cpl. Antrieb kpl. Sistema Impulsor compl. Entraînement compl.	48
Engine Compartment Motorkasten Caja de Motor Boîte de Moteur	52
Engine Compartment Motorkasten Caja de Motor Boîte de Moteur	54

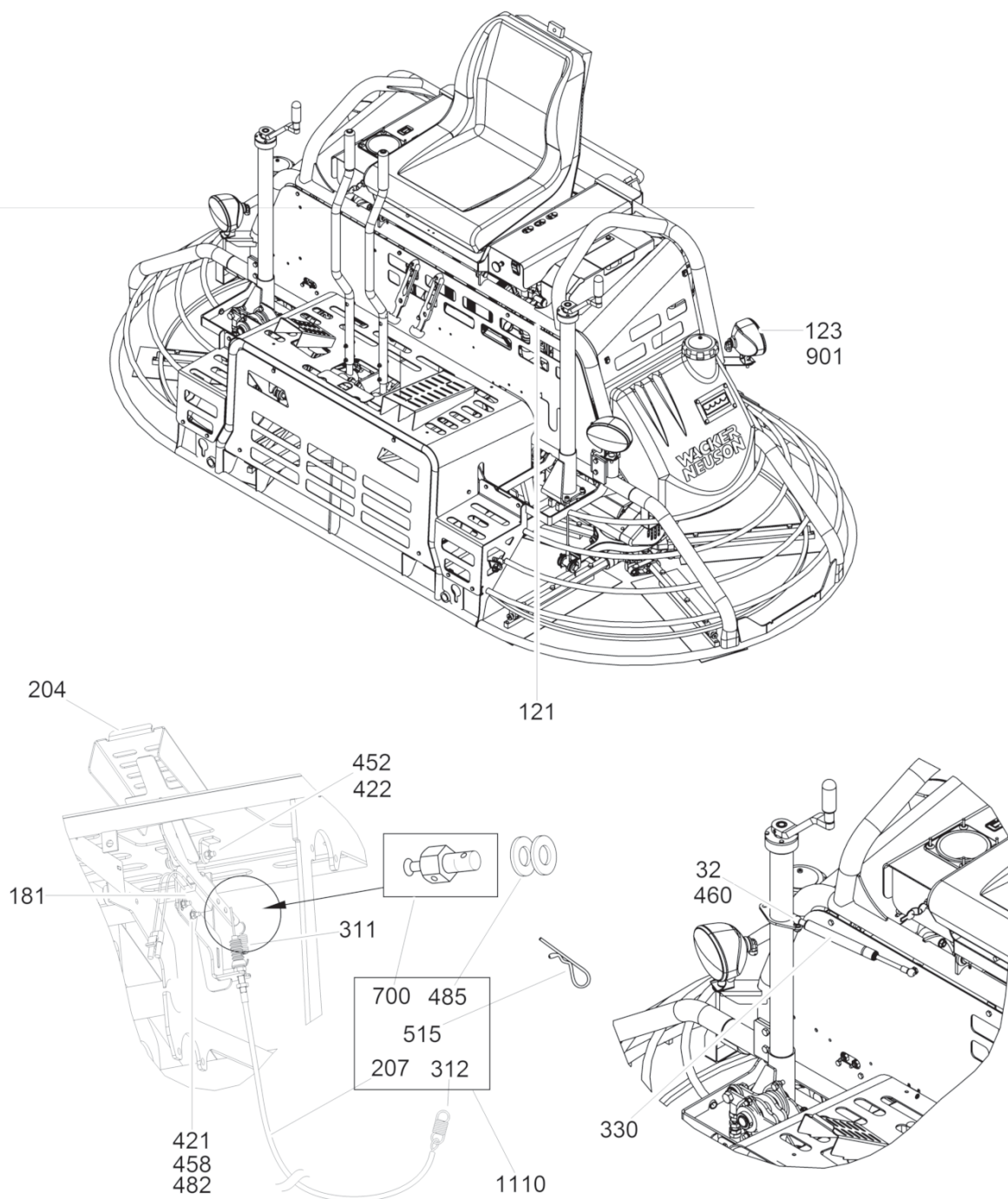
Table of Contents Inhaltsverzeichnis

CRT48-35V

Indice

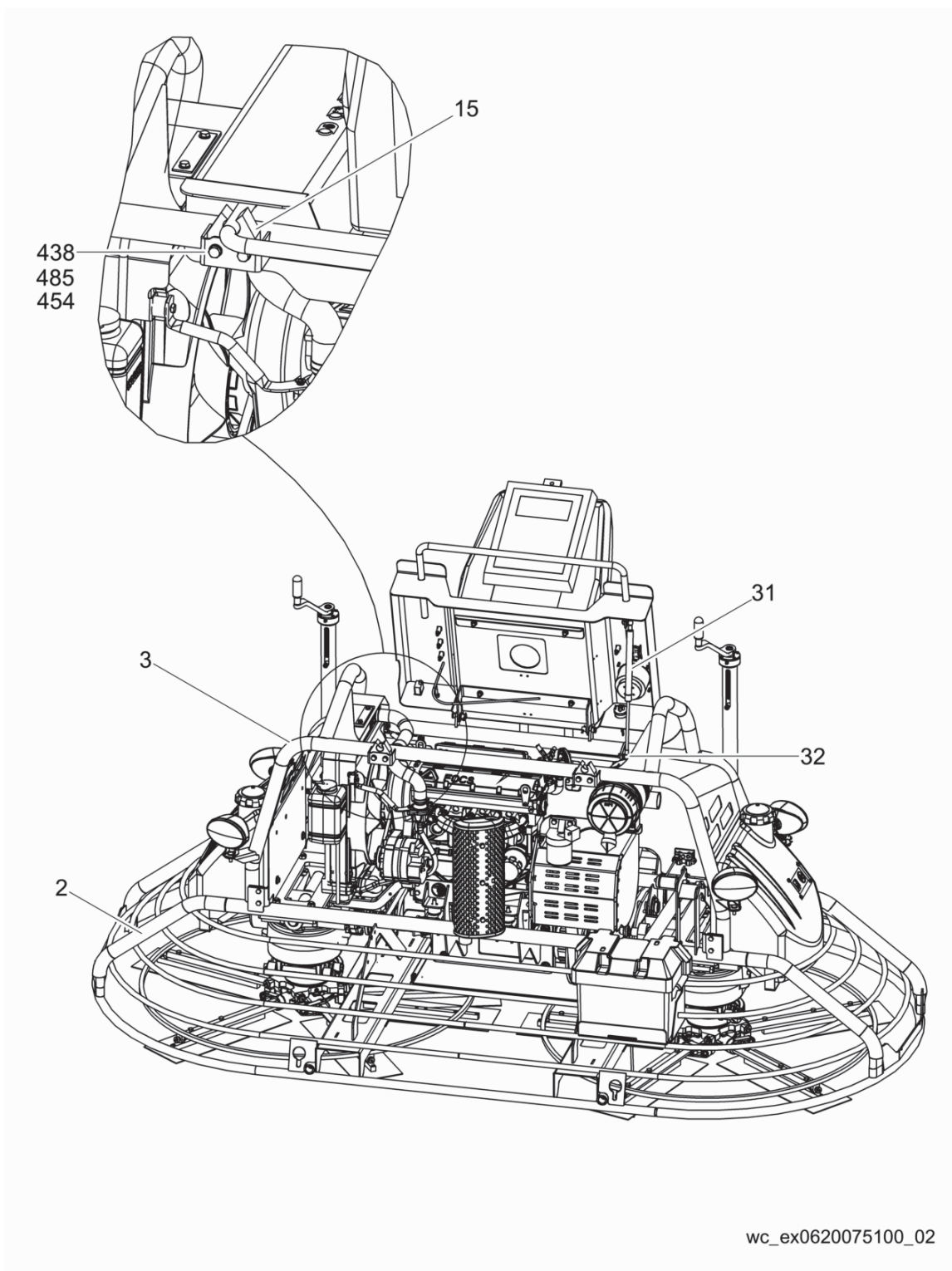
Table des matières

Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	56
Engine-Vanguard Vanguard-Motor Motor Vanguard Moteur Vanguard	59
Engine Block Motor Motor Moteur	60
Cylinder Head Zylinderkopf Culata Culasse	64
Crankshaft/Piston Kurbelwelle/Kolben Cigüeñal/Pistón Vilebrequin/Piston	68
Carburetor cpl. Vergaser kpl. Carburador compl. Carburateur compl.	70
Manifold/Governor Verteiler/Regler Distribuidor/Gobernador Tubulure/Régulateur	74
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	78
Alternator Lichtmaschine Alternador Alternateur	80
Flywheel/Blower Housing Schwungrad/Lüftergehäuse Volante/Cubierta Volant/Bouclier	82
Valve Kit/Engine Gasket Kit/Carburetor Kit Motorreparaturventilsatz/Motordichtungssatz/Vergas Juego de Válvula de Reparación/Juego de Juntas de Jeu de Joints de Moteur/de Car	86

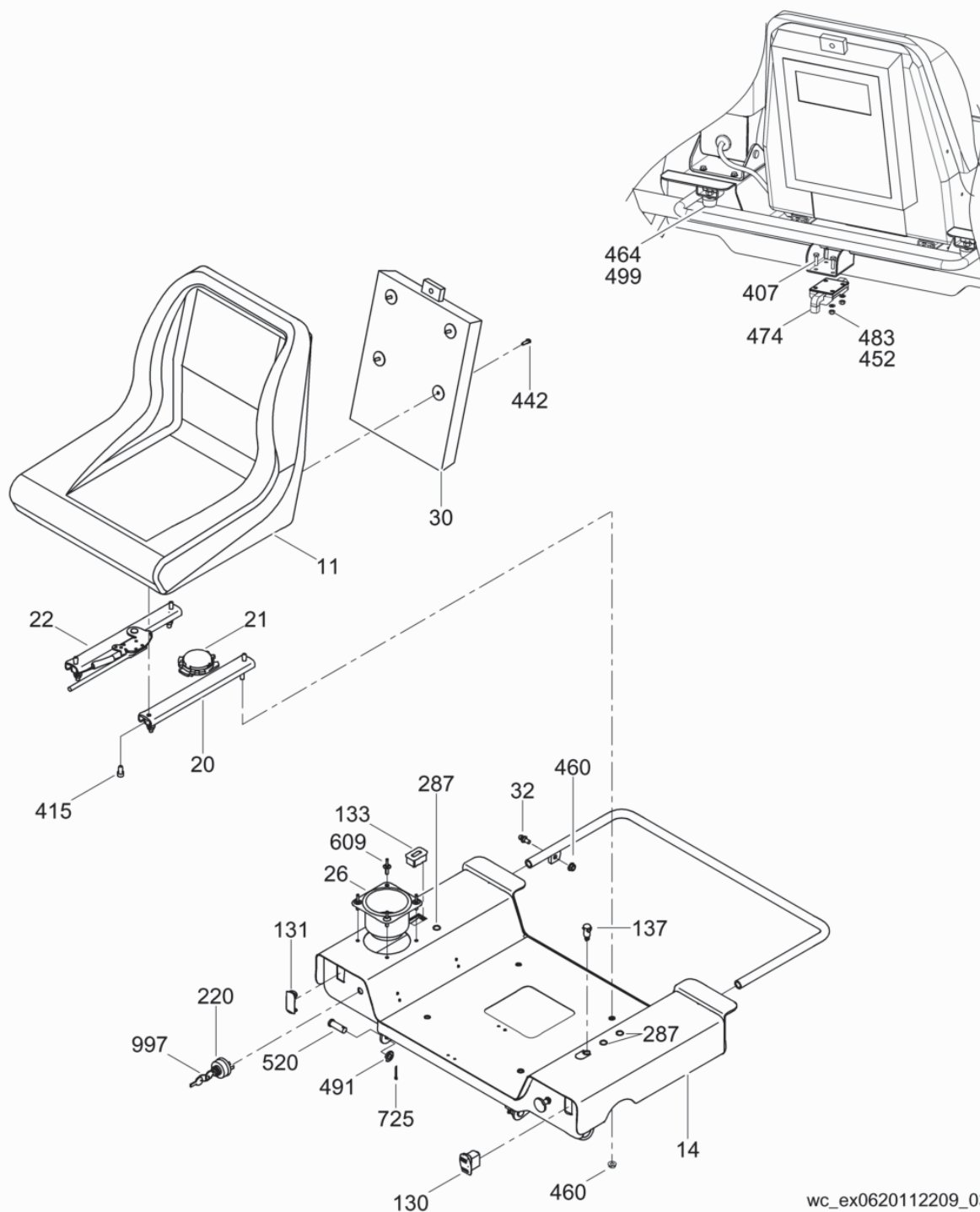


200_5000620112232008

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
32	0155125	4	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M8 x 10	
121	0165053	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
123	0165595	4	Light cpl. Beleuchtungseinrichtung	Artefactos compl. Projecteurs compl.		
181	0117384	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
204	0165241	1	Pedal lever cpl. Pedalhebelkupplung	Acoplamiento de la palanca del pedal Accouplement de levier de péda		
207	5100022808	1	Throttle cable Bowdenzug	Cable del acelerador Câble des gaz		
311	0165320	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
312	5200008826	1	Return spring Ausdrückbolzenfeder	Resorte retractor Ressort de rappel		
330	0176051	2	Gas spring Feder	Resorte Ressort		
421	0011476	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M5 x 16 6Nm/4ft.lbs	DIN933
422	0165319	1	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 50	
452	0010368	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	DIN985
458	0010369	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
460	0030066	4	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
482	0010625	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
485	0010622	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
515	0075161	1	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue	1-3/16 x 0,073	
700	5100021750	1	Pivot Drehteil	Pivote Pivot		
901	0178852	4	Light bulb Glühlampe	Bombilla Ampoule		
1110	5200009200	1	Kit-Throttle cable Satz-Gashebel	Control de aceleración Jeu de levier des gaz		

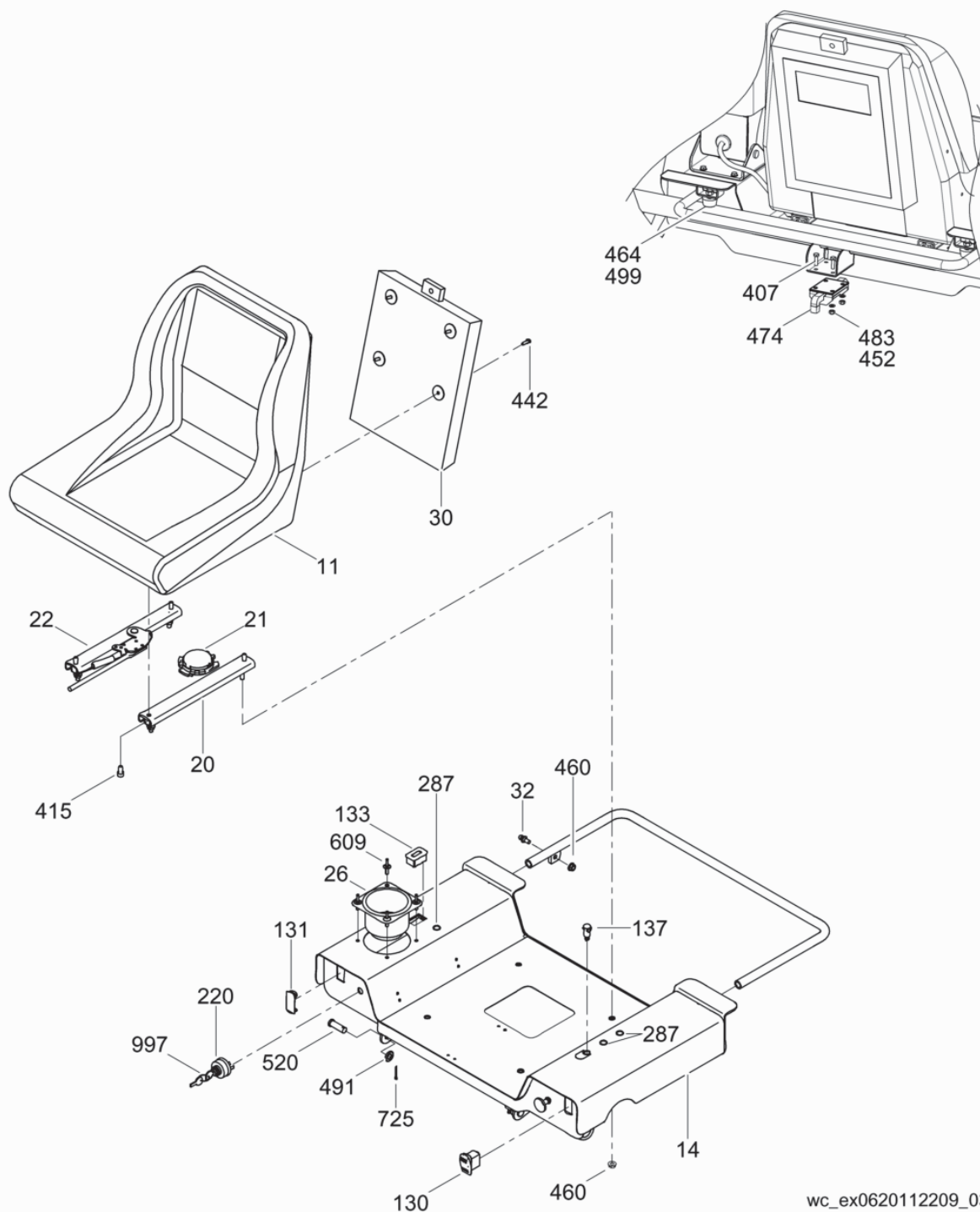


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0164000	1	Frame cpl. Rahmen kpl.	Armazón compl. Châssis compl.		
3	0164060	1	Upper frame Oberer Rahmen	Chasis superior Châssis supérieur		
3	5200023465	1	Upper frame Oberer Rahmen	Chasis superior Châssis supérieur		
15	0112303	2	Bracket Konsole	Soporte Support		
31	0164953	1	Spring cylinder Federzylinder	Cilindro de resorte Cylindre de ressort		
32	0155125	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M8 x 10	
438	0011341	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	DIN931
454	0010367	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	DIN985
485	0010622	4	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		



wc_ex0620112209_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
11	5200000227	1	Seat Sitz	Asiento Siège		
14	0171655	1	Plate Platte	Placa Plaque		
20	0165594	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
21	0164603	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
22	0164485	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
26	0116585	1	Insert Einsatz	Inserto Insertion		
30	0083220	1	Holder Halter	Soporte Attache		
32	0155125	1	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M8 x 10	
130	0117284	1	Light switch Lichtschalter	Interruptor de alumbrado Commutateur d'éclairage		
131	0165482	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
133	0117280	1	Hour meter Stundenzähler	Horometro Compteur horaire		
137	0171192	1	Indicator light (red) Anzeigeleuchte (rot)	Luz indicadora (roja) Voyant (rouge)		
220	0119660	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
242	0171447	1	Choke cable Chokekabel	Cable estrangulador Câble d'étrangleur		
287	0155852	3	Plug Stopfen	Tapón Bouchon	9/16in	
407	0011470	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	DIN933
415	0011544	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 16 22Nm/16ft.lbs	ISO4762 S1
442	0155497	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
452	0010368	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	DIN985
460	0030066	5	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8 22Nm/16ft.lbs	
464	0010805	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	ISO4035
474	0174971	1	Spring latch Schnappverschluss	Cerradura de resorte Couvercle de houssette		
483	0010624	4	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
491	0010620	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	12	ISO7090
499	0088873	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc	30 x 15	

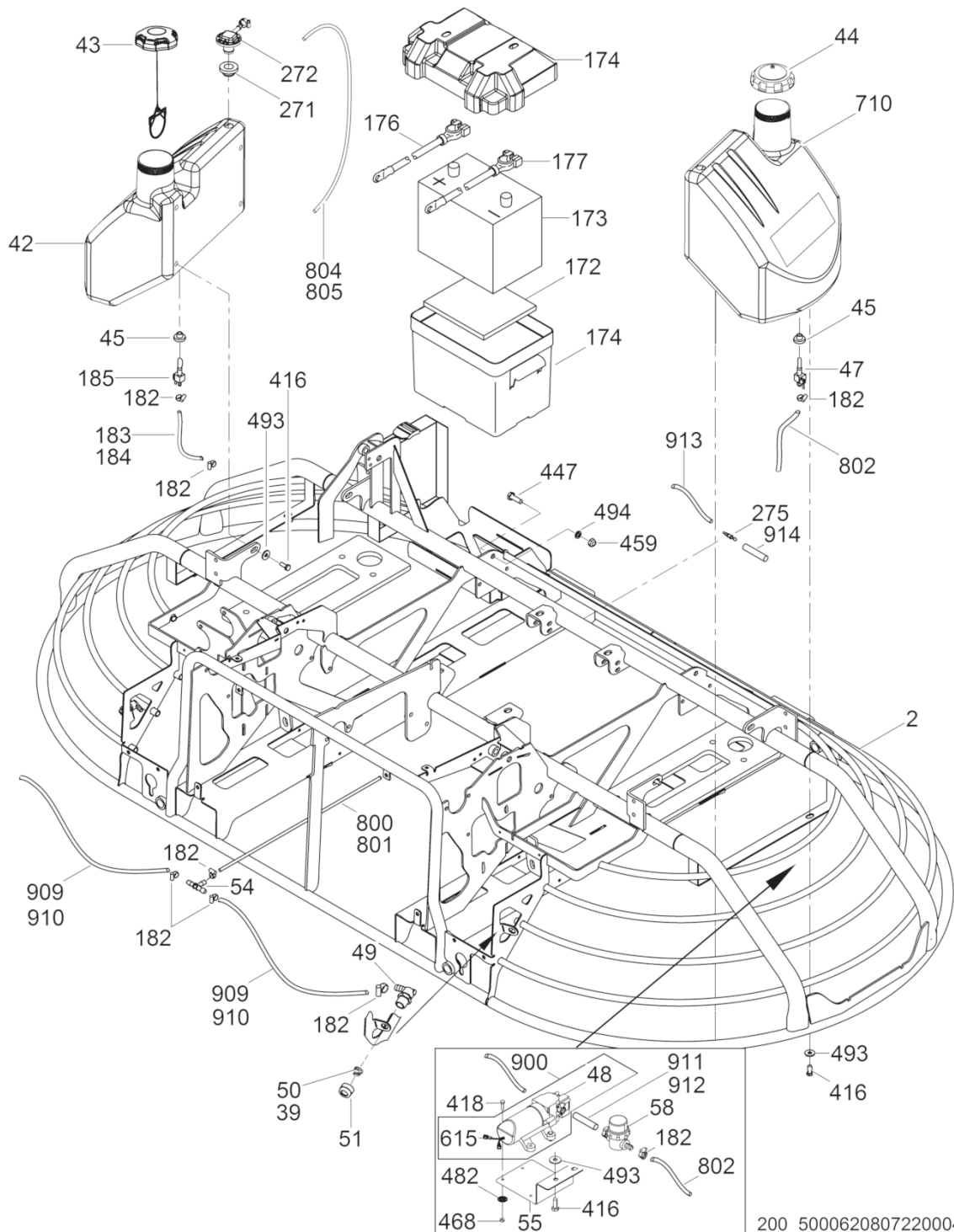


wc_ex0620112209_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
520	0173840	2	Clevis pin Bolzen-Lastöse	Pasador de horquilla Vis à oeillet	1/2 x 1in	
609	0152696	4	Rivet Niet	Remache Rivet		
725	0010499	2	Split Splint	Chaveta Goupille	3,2 x 25	ISO1234
997	0113119	1	Key ring Schlüsselring	Llaves Porte-clés		

Tank cpl.
Tank kpl.
Tanque compl.
Réservoir compl.

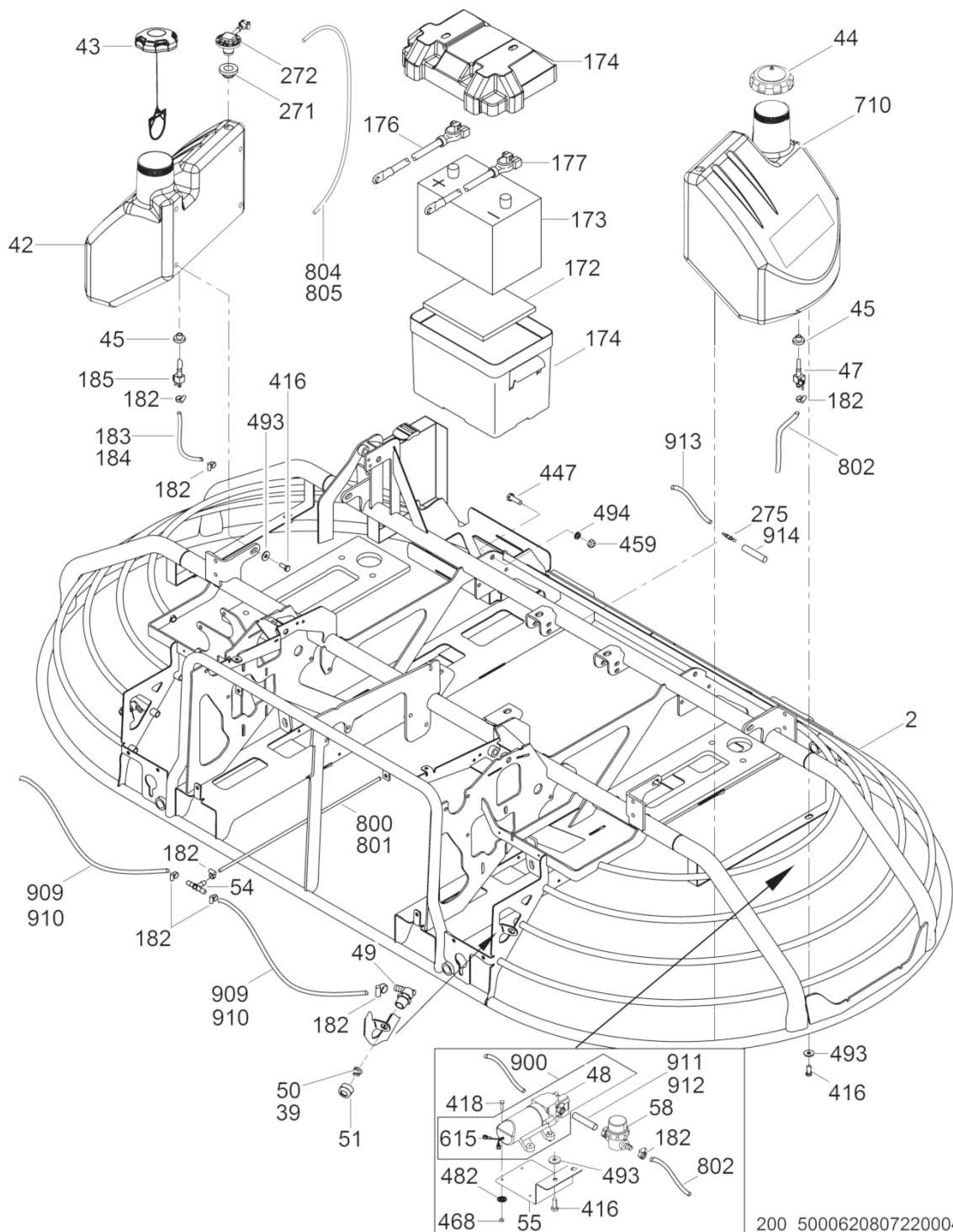
CRT48-35V



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0164000	1	Frame cpl. Rahmen kpl.	Armazón compl. Châssis compl.		
39	0151125	1	Check valve Rückschlagventil	Válvula checkadora Clapet de non-retour		
42	5200009133	2	Tank-Fuel Kraftstofftank	Tanque de combustible Réservoir de carburant		
43	0193065	1	Fuel cap Tankdeckel	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
44	0164776	1	Water tank cap Tankdeckel	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
45	0110586	2	Bushing spacer Abstandshülse	Espaciador Entretoise		
47	0181520	1	Water valve Wasserventil	Válvula de agua Soupape à eau		
48	0181519	1	Water pump Wasserpumpe	Bomba del agua Pompe à eau		
49	0117131	2	Elbow Krümmer	Codo Coude		
50	0117132	2	Spray jet Spritzdüse	Surtidor atomizador Gicleur		
51	0117133	2	Fitting Verschraubung	Unión Raccord		
54	0155331	1	Hydraulic T-fitting T-Hydraulikverschraubung	Unión hidráulico forma T Raccord hydraulique T		
55	0181516	1	Pump bracket Pumpenhalterung	Ménsula de la bomba Support de pompe		
58	0181521	1	Screen Sieb	Tamiz Tamis		
172	0081528	1	Pad Unterlage	Cojín Coussin		
173	0153757	1	Battery-wet Nasse Batterie	Batería húmeda Batterie à l'eau	4in	
174	0152774	1	Battery box Batteriekasten	Caja de batería Boîte de batterie		
176	0152804	1	Positive battery cable Plusbatteriekabel	Cable positivo de batería Câble positif de batterie	61in	
177	0165248	1	Negative battery cable Minusbatteriekabel	Cable negativo de batería Câble négatif de batterie	16in	
182	0028707	8	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	0,21-0,63	
183	0182621	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant	1/4 ID x 55in	
184	0175066	1	Wire loom Isolierrohr	Conducto fibroso flexible Gaine isolante	53in	
185	0153104	1	Fuel valve Kraftstoffhahn	Grifo de combustible Robinet de carburant		
187	0154923	1	Protective cap Schutzhülle	Tapa de protección Couvercle de protection		
271	0186628	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		

Tank cpl.
Tank kpl.
Tanque compl.
Réservoir compl.

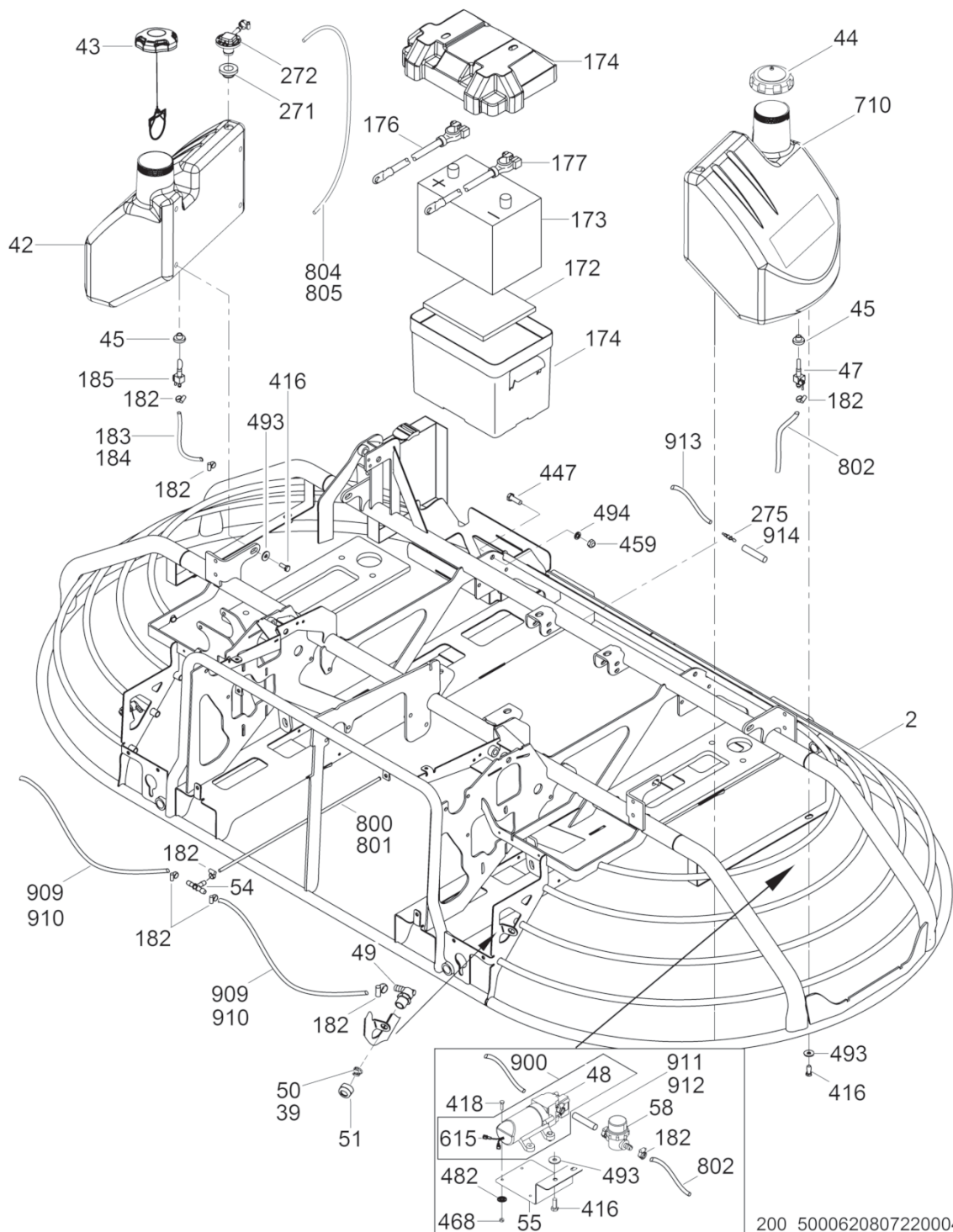
CRT48-35V



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
272	0186627	1	Vent Entlüftungsöffnung	Orificio de ventilación Orifice		
275	5200000993	1	Barbed hose coupling Schlauchkupplung mit Stecknippel	Acoplamiento de mangueras conpúas Accouplement de tuyau avec rac	1/4 x 3/16in	
402	0162712	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 10	
416	0012362	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale		
418	0011486	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M4 x 20 3Nm/2ft.lbs	
447	0011439	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale		
459	0089316	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M10	
468	0010370	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
482	0010625	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
493	0010374	3	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
494	0151475	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	M10	
615	0150009	2	Receptacle terminal Klemme	Terminal Borne		
710	5200007129	1	Tank-Water Wassertank	Tanque del agua Réservoir à eau		
711	0164883	1	Plate Platte	Placa Plaque		
800	0182623	1	Water hose Wasserschlauch	Manguera de agua Tuyau d'eau	3/8 ID x 70in	
801	0182624	1	Wire loom Isolierrohr	Conducto fibroso flexible Gaine isolante	68in	
802	0182625	1	Water hose Wasserschlauch	Manguera de agua Tuyau d'eau	3/8 ID x 3,50in	
803	0174902	1	Wire loom Isolierrohr	Conducto fibroso flexible Gaine isolante	30in	
804	0175080	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant	45in	
805	0174901	1	Wire loom Isolierrohr	Conducto fibroso flexible Gaine isolante	43in	
900	5200002115	1	Water Pump Kit Wasserpumpe kompl	Bomba del agua compl. Pompe à eau compl.		
909	0174903	2	Water hose Wasserschlauch	Manguera de agua Tuyau d'eau	24.5in	
910	0182712	2	Wire loom Isolierrohr	Conducto fibroso flexible Gaine isolante	23,50in	
911	0182713	1	Water hose Wasserschlauch	Manguera de agua Tuyau d'eau	3/8 ID x 5in	
912	0182714	1	Wire loom Isolierrohr	Conducto fibroso flexible Gaine isolante	3in	

Tank cpl.
Tank kpl.
Tanque compl.
Réservoir compl.

CRT48-35V

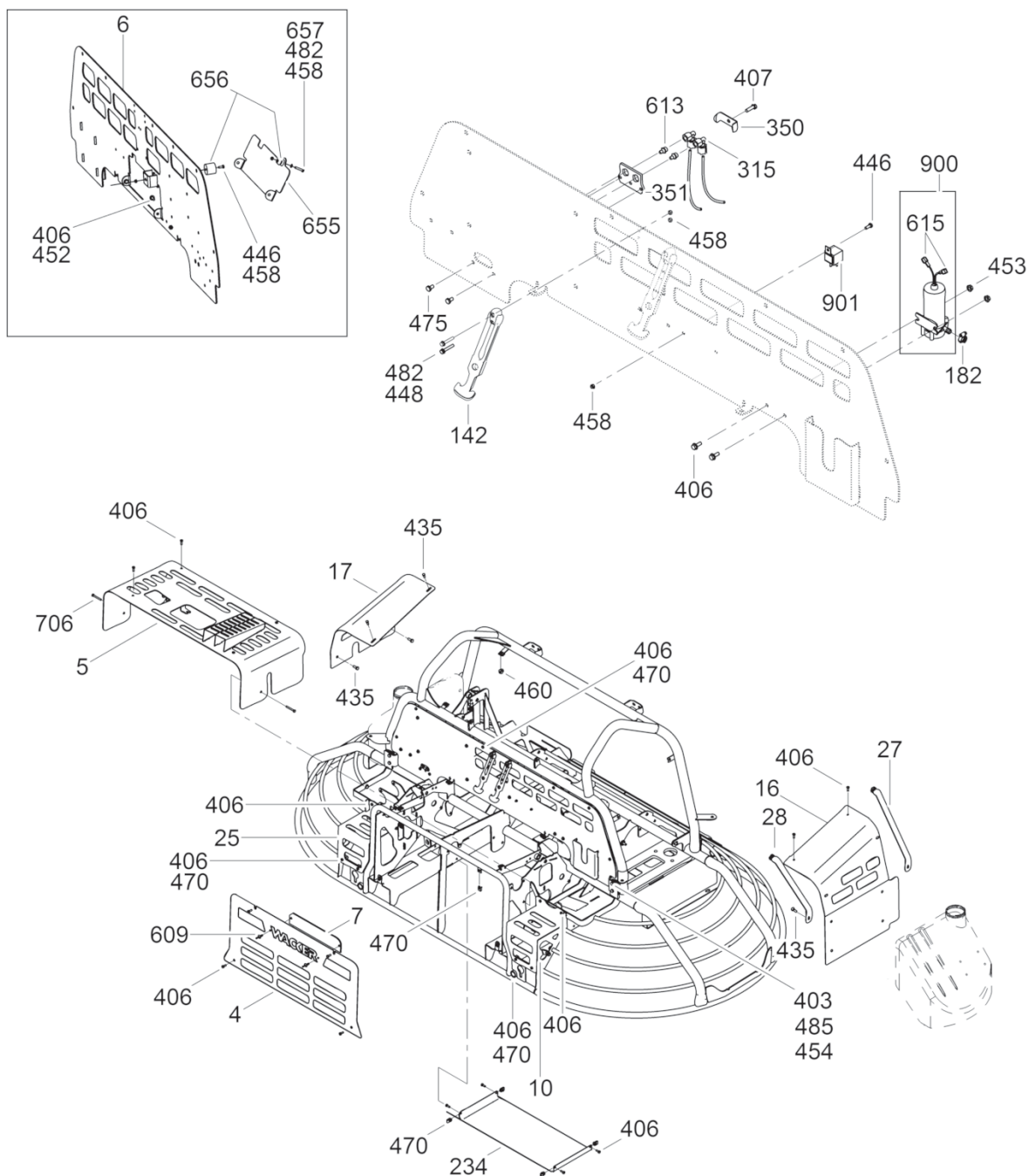


CRT48-35V**Tank cpl.
Tank kpl.****Tanque compl.
Réservoir compl.**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
913	0178747	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant	45in	
914	5200002576	1	Wire loom Isolierrohr	Conducto fibroso flexible Gaine isolante	63in	

Panel cpl.
Panel kpl.
Panel compl.
Tableau compl.

CRT48-35V

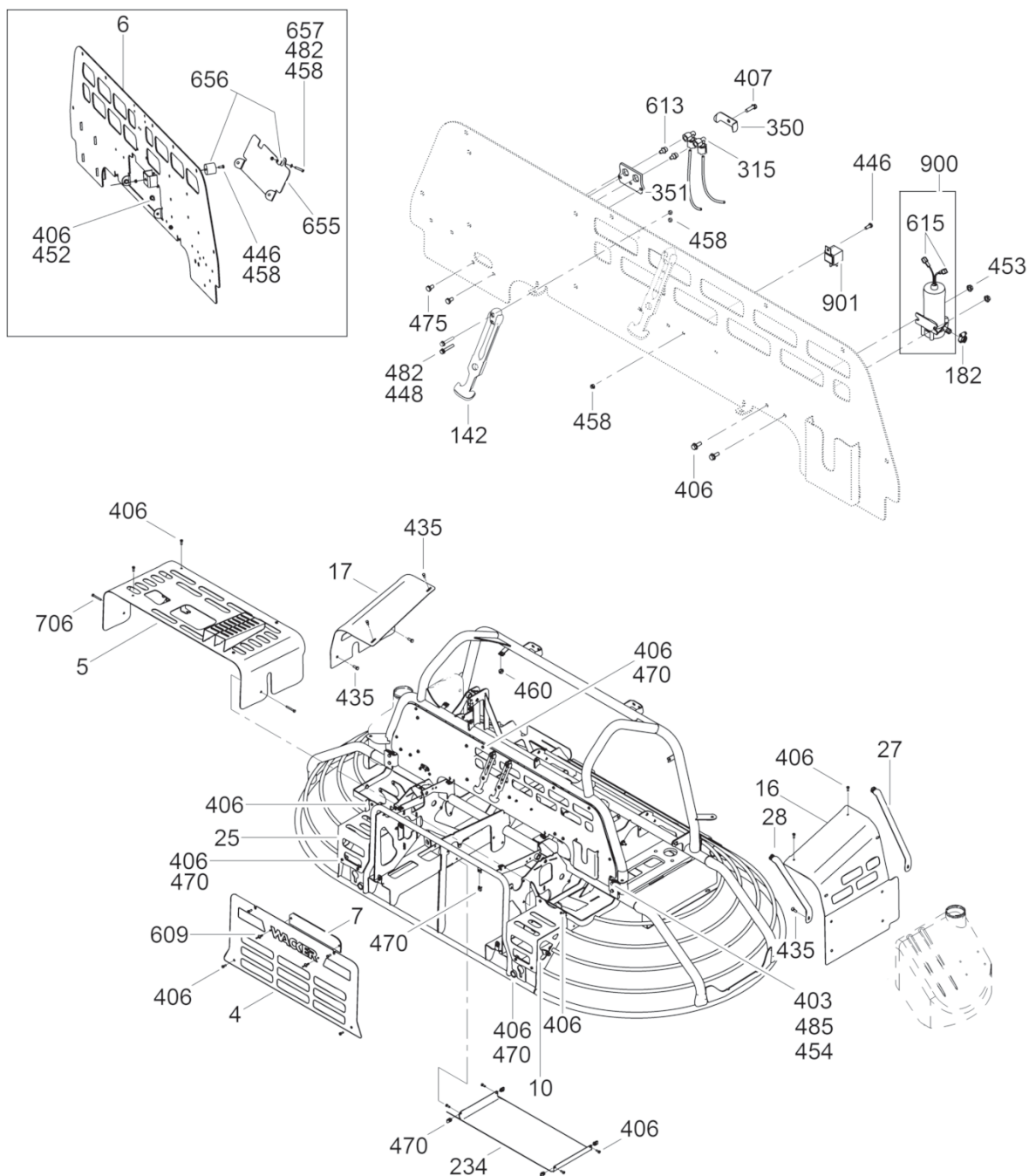


wc_ex0620112100_06

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
4	0164099	1	Front panel Blechtafel vorne	Panel delantero Tableau d'avant		
5	0164100	1	Foot pedal plate Platte-Fußtritt	Placa de pedal Plaque de la pédale		
6	5200024411	1	Plate Platte	Placa Plaque		
10	0164103	2	Step plate Stufenplatte	Peldaño Marchepied		
16	5200023454	1	Panel-side Seiten-Panel	Panel-lateral Panneau - latéral		
17	5200023453	1	Right side panel Blechtafel rechts	Panel derecho Tableau à droite		
25	0165031	1	Plate Platte	Placa Plaque		
27	5100015939	1	Strut Strebe	Puntal Entretoisement		
28	5100015938	1	Strut Strebe	Puntal Entretoisement		
142	0174972	2	Latch Verriegelung	Aldaba Loquet		
182	0028707	2	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	0,21-0,63	
234	0164908	1	Splash guard Spritzwand	Salpicadero Dispositif de protection		
284	0155804	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
315	0178139	2	Bulkhead fitting Trennwandverschraubung	Unión de mamparo Raccord de cloison de séparati		
406	0028949	28	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 16 9Nm/7ft.lbs	
435	0012362	10	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	22Nm/16ft.lbs	
446	0011477	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M5 x 12 6Nm/4ft.lbs	DIN933
447	0011439	8	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	49Nm/36ft.lbs	
448	0154898	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M5 x 30	
452	0010368	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	DIN985
453	0029117	6	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	
458	0010369	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
459	0089316	8	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M10	
460	0030066	2	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
470	0150959	22	Clip nut Klemmutter	Sujetador Agrafe	M6	

Panel cpl.
Panel kpl.
Panel compl.
Tableau compl.

CRT48-35V

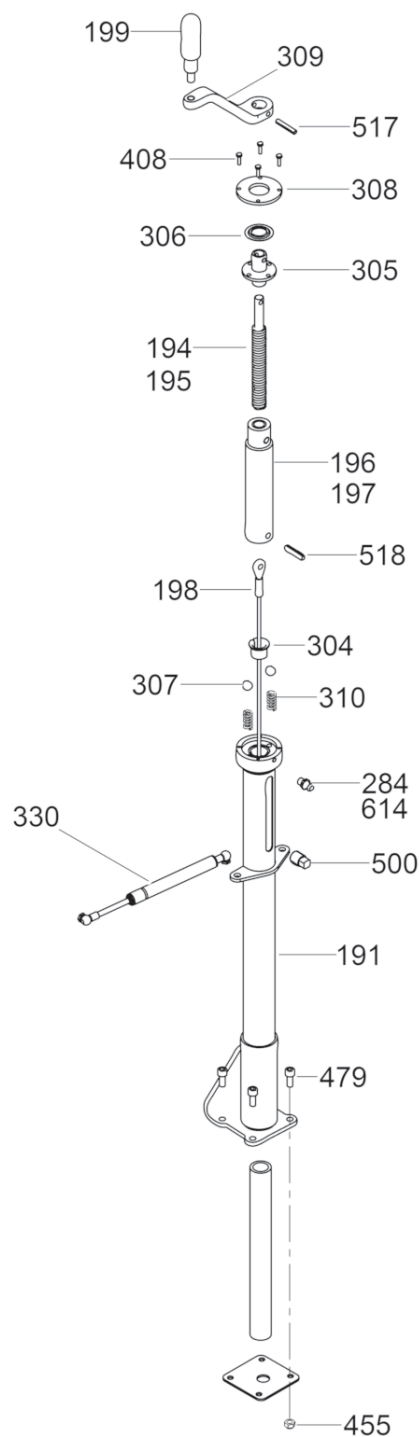


wc_ex0620112100_06

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
481	0010621	8	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
482	0010625	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
613	0036607	2	Grease fitting Kegelschmiernippel	Grasera Graisseur	AM10	DIN71412
655	5200024413	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
656	0192831	1	Latch Verriegelung	Aldaba Loquet		
657	0011474	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M5 x 25 6Nm/4ft.lbs	DIN933
706	0011331	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 50 9Nm/7ft.lbs	DIN931
901	0182959	1	Relay Relais	Relai Relais		

Pitch Control-Right/Left
Schrägstellungsregler-Rechts/Links
Regulador de Inclinación-Derecha/Izquierda
Contrôle d'Inclinaison-Droite/

CRT48-35V



wc_ex0620704100_06

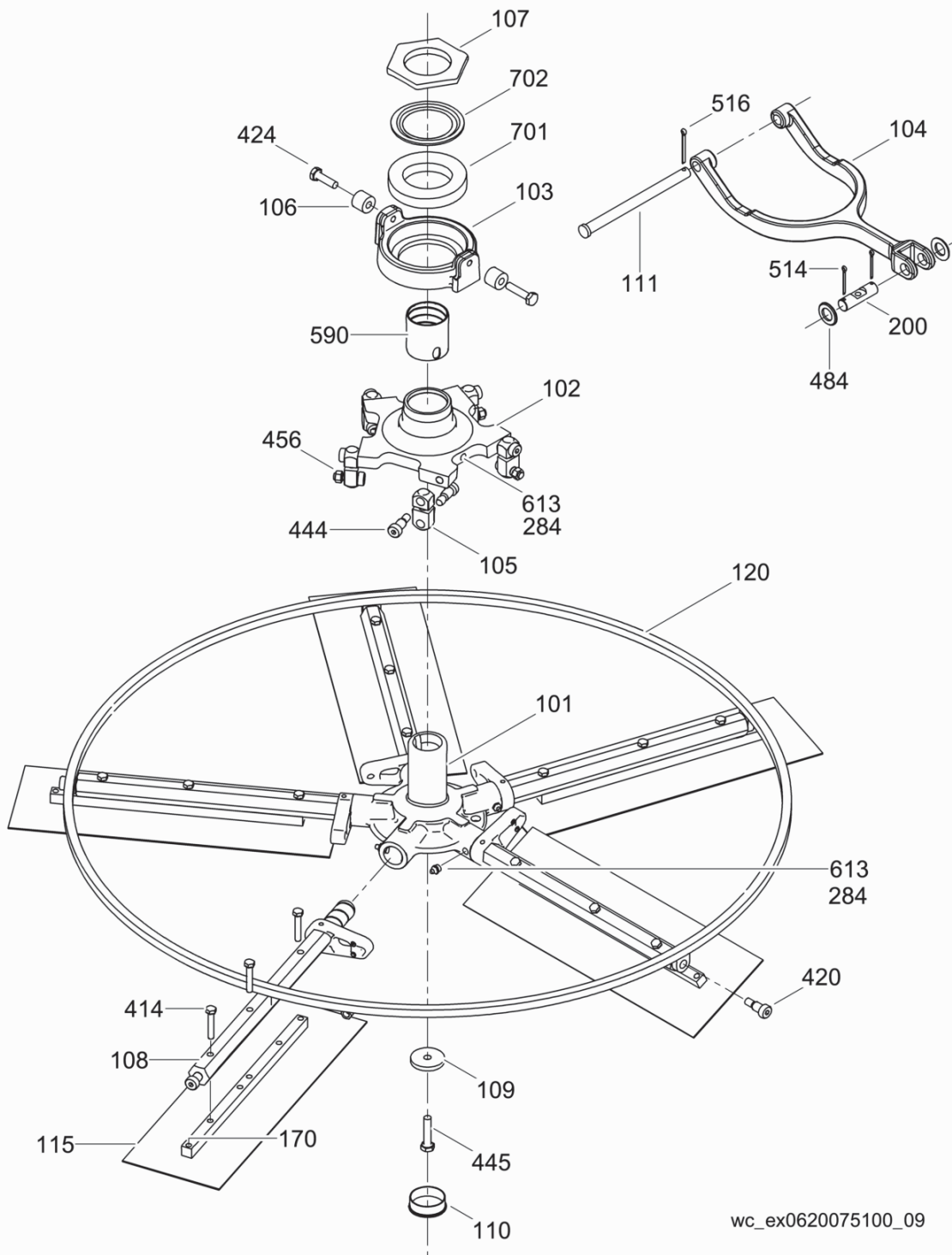
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
191	0157001	1	Tube Rohr	Tubo Tube		
192	0182295	1	Stop plate Anschlagplatte	Placa de tope Plaque d'arrêt		
193	0182296	1	Tube Rohr	Tubo Tube		
194	0157006	1	Right rod Stange-rechts	Varilla-iderecha Tringle-droite		
195	0157007	1	Left rod Stange-links	Varilla-izquierda Tringle-gauche		
196	0157009	1	Left cable tube Rohr für Kabel (links)	Tubo para cable (izquierda) Tube pour câble (gauche)		
197	0157010	1	Right cable tube Rohr für Kabel (rechts)	Tubo para cable (derecha) Tube pour câble (droite)		
198	0157012	1	Cable Kabel	Cable Câble		
199	0157015	1	Pitch control handle Neigungskontroll-Handgriff	Regulador de inclinación en la manija Commande d'inclinaison	24Nm/18ft.lbs	S3
284	0155804	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
304	0157002	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
305	0157003	1	Hub Nabe	Cubo Moyeu		
306	0157004	1	Ring Ring	Anillo Anneau		
307	0157008	2	Ball Kugel	Bola Bille		
308	0157013	1	Retaining plate Lagerplatte	Placa de retención Plaque d'arrêt		
309	0172967	1	Pitch arm crank Neigungsarm	Brazo de inclinación Bras d'inclinaison		
310	0157000	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
330	0176051	2	Gas spring Feder	Resorte Ressort		
408	0153421	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M4 x 14 3Nm/2ft.lbs	DIN933 S3
455	0153565	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	5/16in-24	
479	0011543	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 20 23Nm/17ft.lbs	ISO4762
500	0172971	1	Plug-pipe Rohrstopfen	Tapón-tubo Bouchon - tuyau		
517	0074118	1	Pin Spannstift	Pasador Goupille	1/4 x 1-1/2in	
518	0010390	1	Spring pin Spannstift	Pasador de sujeción Goupille élastique	8 x 36	DIN1481
614	2004705	1	Grease fitting Kegelschmiernippel	Grasera Graisseur	AM6	DIN71412 G3



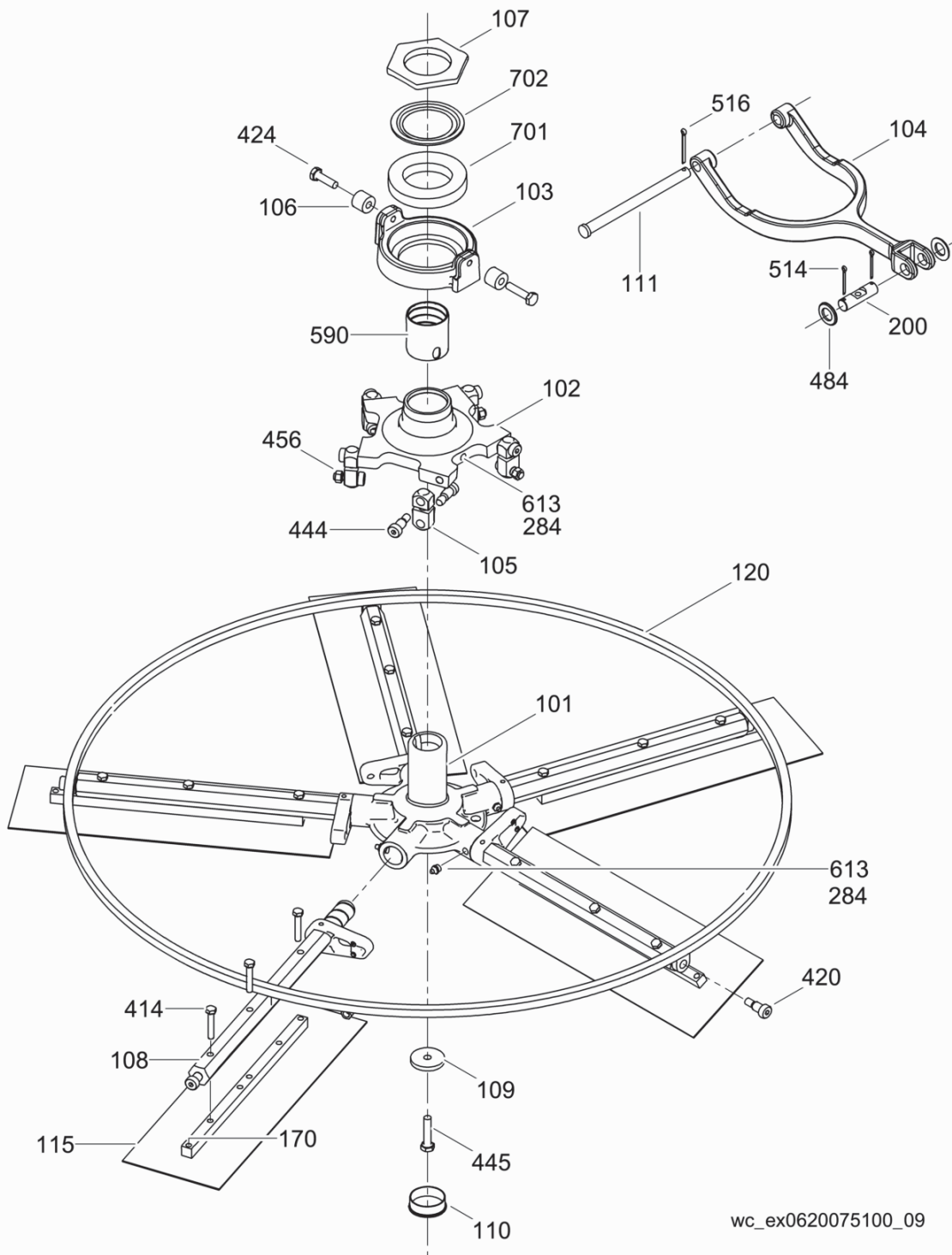
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
52	0153562	1	Switch cap Schalterkappe	Tapa del interruptor Couvercle de l'interrupteur		
53	0153537	1	Push button switch Druckknopfschalter	Interruptor de botón Interrupteur à poussoir		
122	0152460	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
138	0172794	2	Lever Hebel	Palanca Lever		
139	0172805	2	Bracket Konsole	Soporte Support		
141	0172797	2	Shaft cpl. Welle kpl.	Eje compl. Arbre compl.		
142	0174972	2	Latch Verriegelung	Aldaba Loquet		
146	0164119	2	Bracket Konsole	Soporte Support		
147	0154335	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
148	0154321	2	Pivot Drehteil	Pivote Pivot		
150	0164121	1	Left handle link Linke Handgriffverbindungsstange	Eslabón de la manija izquierda Tringlerie de poignée gauche		
152	0172816	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
153	0163646	1	Offset pivot link Offset-Drehteilverbindungsstange	Eslabón de pivote de desfase Tringlerie d'articulation de d		
154	0163643	2	Handle pivot link Handgriff-Drehteilverbindungsstange	Eslabón de pivote de la manija Tringlerie d'articulation de p		
155	0164124	1	Right handle link Rechte Handgriffverbindungsstange	Eslabón de la manija derecha Tringlerie de poignée droite		
157	0165331	4	Steering link Steuerungsverbindungsstange	Eslabón de dirección Barre de direction		
158	0165055	2	Handle Handgriff	Manija Poignée		
161	0163645	2	Pivot link Drehteilverbindungsstange	Eslabón de pivote Tringlerie d'articulation		
162	0152457	2	Grip handle Handgriff	Puño Poignée		
284	0155804	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
401	0175822	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 50	
403	0011457	8	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	DIN933
410	0157145	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 40 24Nm/18ft.lbs	
411	0011368	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 35 10Nm/7ft.lbs	DIN931
416	0012362	8	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	24Nm/18ft.lbs	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
419	0011344	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 55 24Nm/18ft.lbs	DIN931
423	0161203	2	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	1/2-20 x 3-1/2in 85Nm/63ft.lbs	
426	0165522	12	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	1/2-20 x 1-3/4in 85Nm/63ft.lbs	
430	0154318	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/2-20 x 1-1/2in 85Nm/63ft.lbs	S3
431	0172970	1	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	1/2-20 x 2-1/2in	
450	0013002	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 25 86Nm/63ft.lbs	DIN933 S3
452	0010368	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	DIN985
454	0010367	10	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	DIN985
460	0030066	8	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
461	0117632	14	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	1/2-20in	
482	0010625	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
485	0010622	18	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
489	0010376	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	A13	DIN9021
491	0010620	12	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	12	ISO7090
587	0118695	10	Bearing Lager	Rodamiento Roulement	0,875in ID 10Nm/7ft.lbs	S3
588	0116765	4	Bearing Lager	Rodamiento Roulement	1in ID	
613	0036607	2	Grease fitting Kegelschmiernippel	Grasera Graisseur	AM10	DIN71412 G3

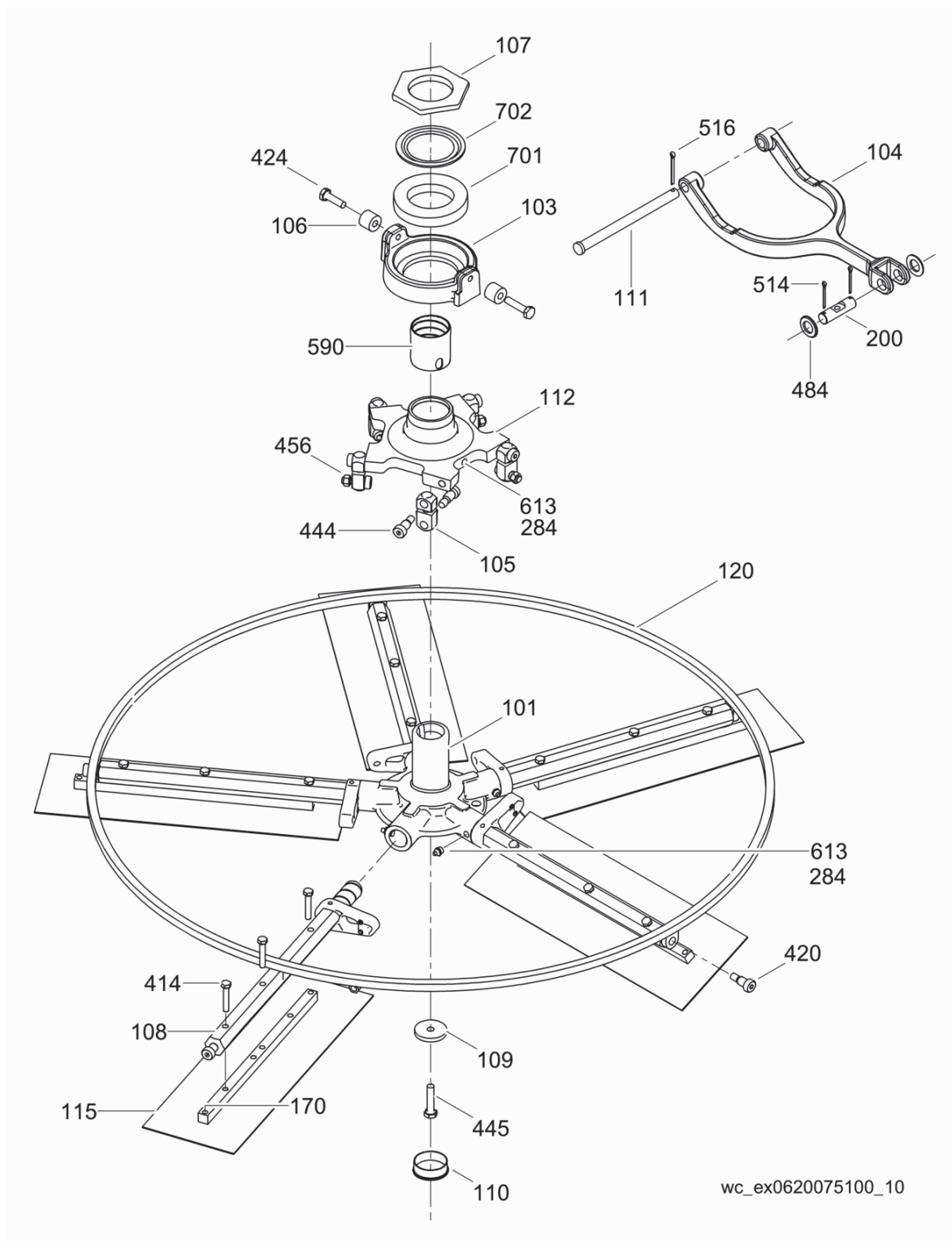


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
101	5100018826	1	Spider hub Gelenkkreuz	Araña Croisillon		
102	0153528	1	Lift ring, right Hubring (rechts)	Cubo levantador (derecha) Moyeu de levage (droite)		
103	0151709	1	Bearing holder Lagerhalterung	Portarodamiento Porte-roulement		
104	0151151	1	Yoke Gabel	Horquilla Extrémité à chape		
105	0116898	5	Adjustable link Verstellbares verbindungsstück	Eslabón ajustable Tringle ajustable		
106	0116899	2	Tube Rohr	Tubo Tube		
107	0151107	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon	24Nm/18ft.lbs	S1
108	5200005110	5	Shaft cpl. Welle kpl.	Eje compl. Arbre compl.		
109	0118323	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
110	0118324	1	Cap plug Stopfen	Tapón Bouchon		
111	0152461	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
115	0079642	2	Finish Blade Set Nachglättflügelsatz	Juego-paletas de acabado Jeu-pales de finissage	48in	
120	0162746	1	Stabilizer ring Stabilisierungsring	Anillo estabilizador Bague de stabilisation		
170	0074985	5	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
200	0116900	1	Mount Konsole	Ménsula Support		
284	0155804	7	Cap Kappe	Tapa Capuchon		G3
414	0151126	15	Screw Schraube	Tornillo Vis	5/16-18 x 1-5/8in 24Nm/18ft.lbs	
420	0073458	5	Screw Schraube	Tornillo Vis	3/8-16 x 1-3/8in 24Nm/18ft.lbs	S3
424	0011438	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 35 49Nm/36ft.lbs	DIN933 S1
444	0116752	10	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/2 x 3/4in 24Nm/18ft.lbs	S3
445	0011319	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 45 49Nm/36ft.lbs	DIN931 S3
456	0025617	5	Nut Mutter	Tuerca Écrou	3/8-16in	
484	0010616	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
514	0116751	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue	1/8 x 1-1/2in	
516	0116768	1	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue	3/16 x 2in	

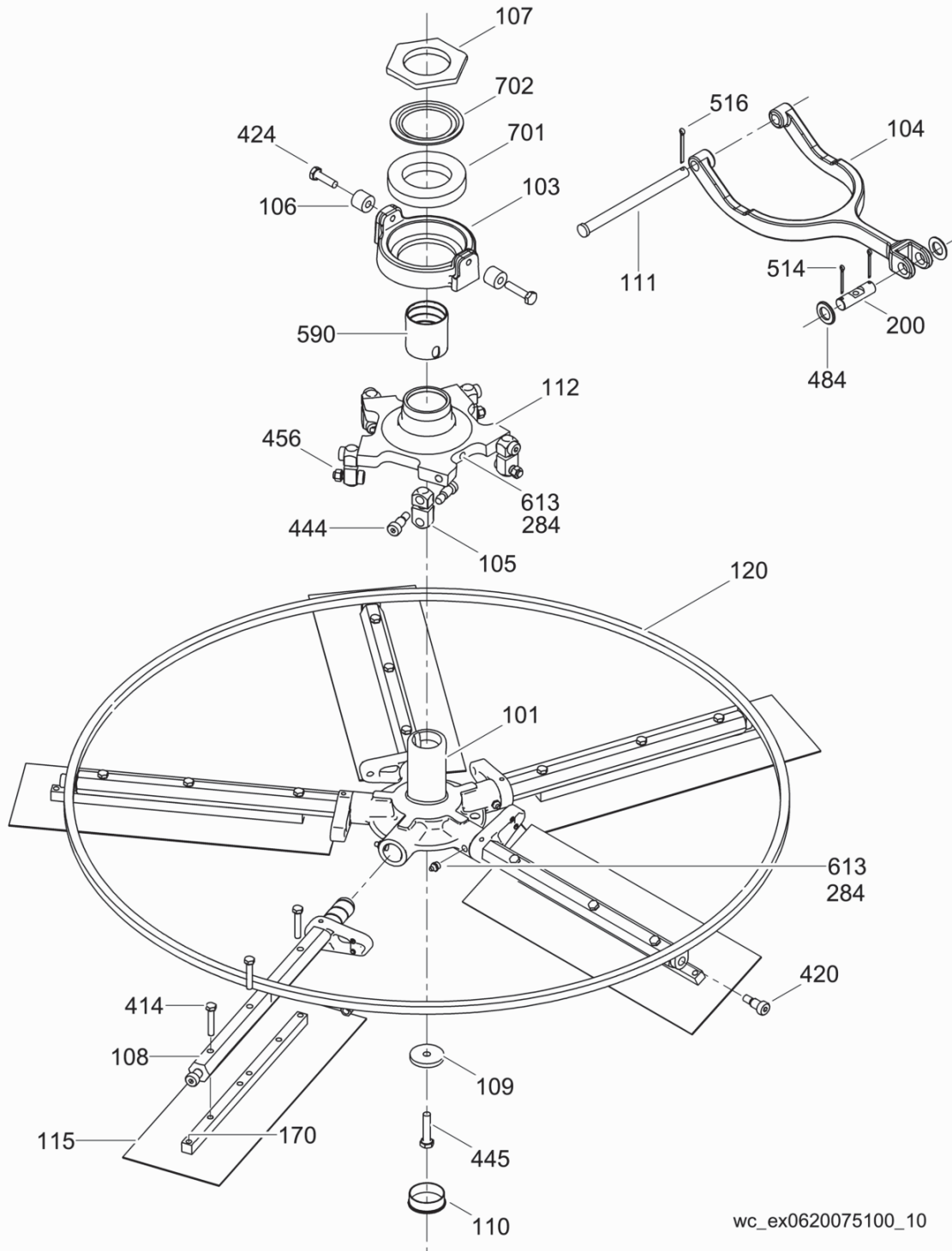


wc_ex0620075100_09

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
590	0151243	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
613	0036607	7	Grease fitting Kegelschmiernippel	Grasera Graisseur	AM10	DIN71412 S3
701	0116781	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes	70 ID x 110 OD x 20	
702	0151128	1	Ring Ring	Anillo Anneau		

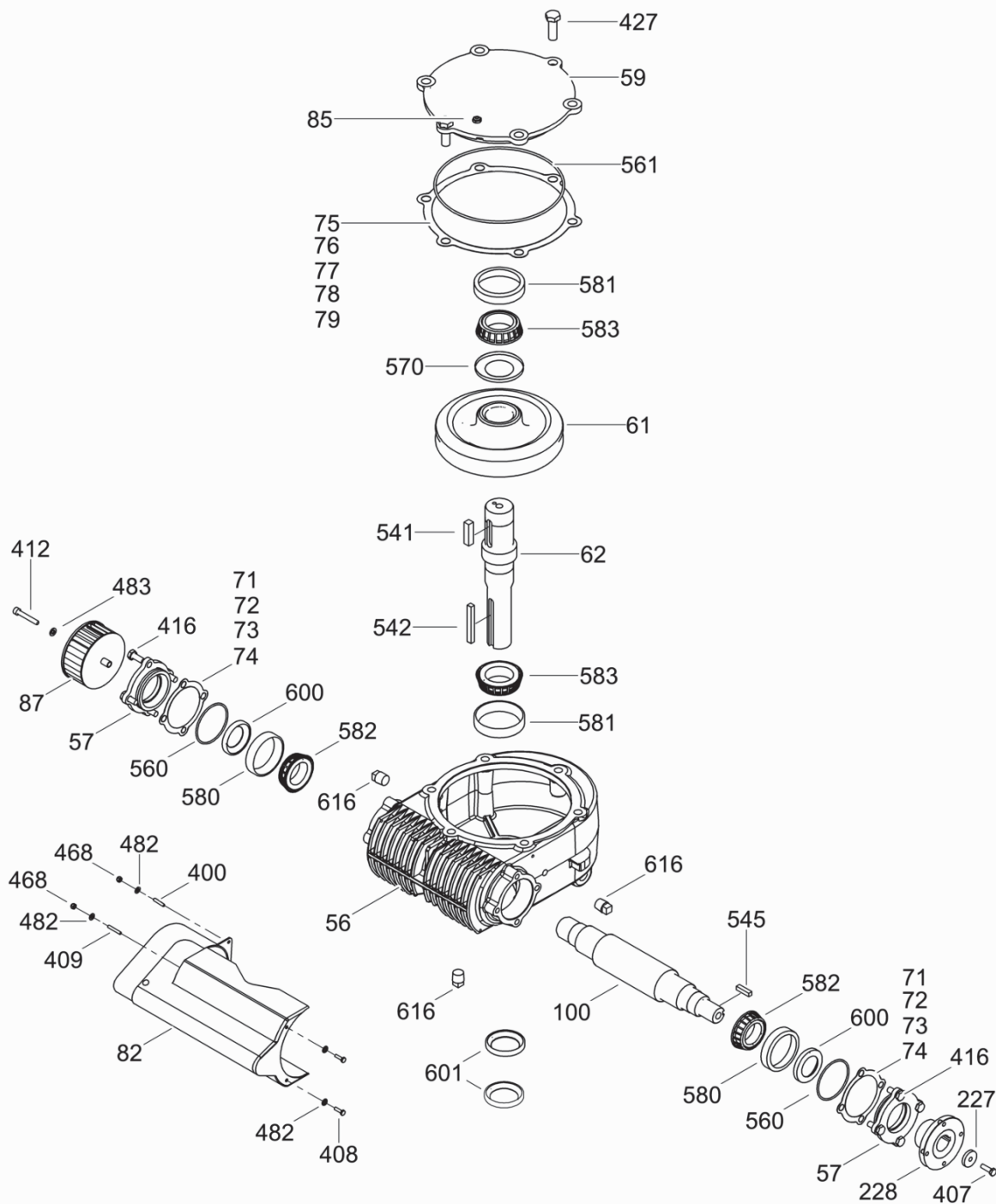


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
101	5100018826	1	Spider hub Gelenkkreuz	Araña Croisillon		
103	0151709	1	Bearing holder Lagerhalterung	Portarodamiento Porte-roulement		
104	0151151	1	Yoke Gabel	Horquilla Extrémité à chape		
105	0116898	5	Adjustable link Verstellbares verbindungsstück	Eslabón ajustable Tringle ajustable		
106	0116899	2	Tube Rohr	Tubo Tube		
107	0151107	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon	24Nm/18ft.lbs	S1
108	5200005110	5	Shaft cpl. Welle kpl.	Eje compl. Arbre compl.		
109	0118323	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
110	0118324	1	Cap plug Stopfen	Tapón Bouchon		
111	0152461	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
112	0153535	1	Lift ring, left Hubring (links)	Cubo levantador (izquierda) Moyeu de levage (gauche)		
115	0079642	2	Finish Blade Set Nachglättflügelsatz	Juego-paletas de acabado Jeu-pales de finissage	48in	
120	0162746	1	Stabilizer ring Stabilisierungsring	Anillo estabilizador Bague de stabilisation		
170	0074985	5	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
200	0116900	1	Mount Konsole	Ménsula Support		
284	0155804	7	Cap Kappe	Tapa Capuchon		G3
414	0151126	15	Screw Schraube	Tornillo Vis	5/16-18 x 1-5/8in 24Nm/18ft.lbs	
420	0073458	5	Screw Schraube	Tornillo Vis	3/8-16 x 1-3/8in 24Nm/18ft.lbs	S1
424	0011438	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 35 49Nm/36ft.lbs	DIN933 S2
444	0116752	10	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/2 x 3/4in 24Nm/18ft.lbs	S3
445	0011319	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 45 49Nm/36ft.lbs	DIN931 S3
456	0025617	5	Nut Mutter	Tuerca Écrou	3/8-16in	
484	0010616	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
514	0116751	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue	1/8 x 1-1/2in	
516	0116768	1	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue	3/16 x 2in	



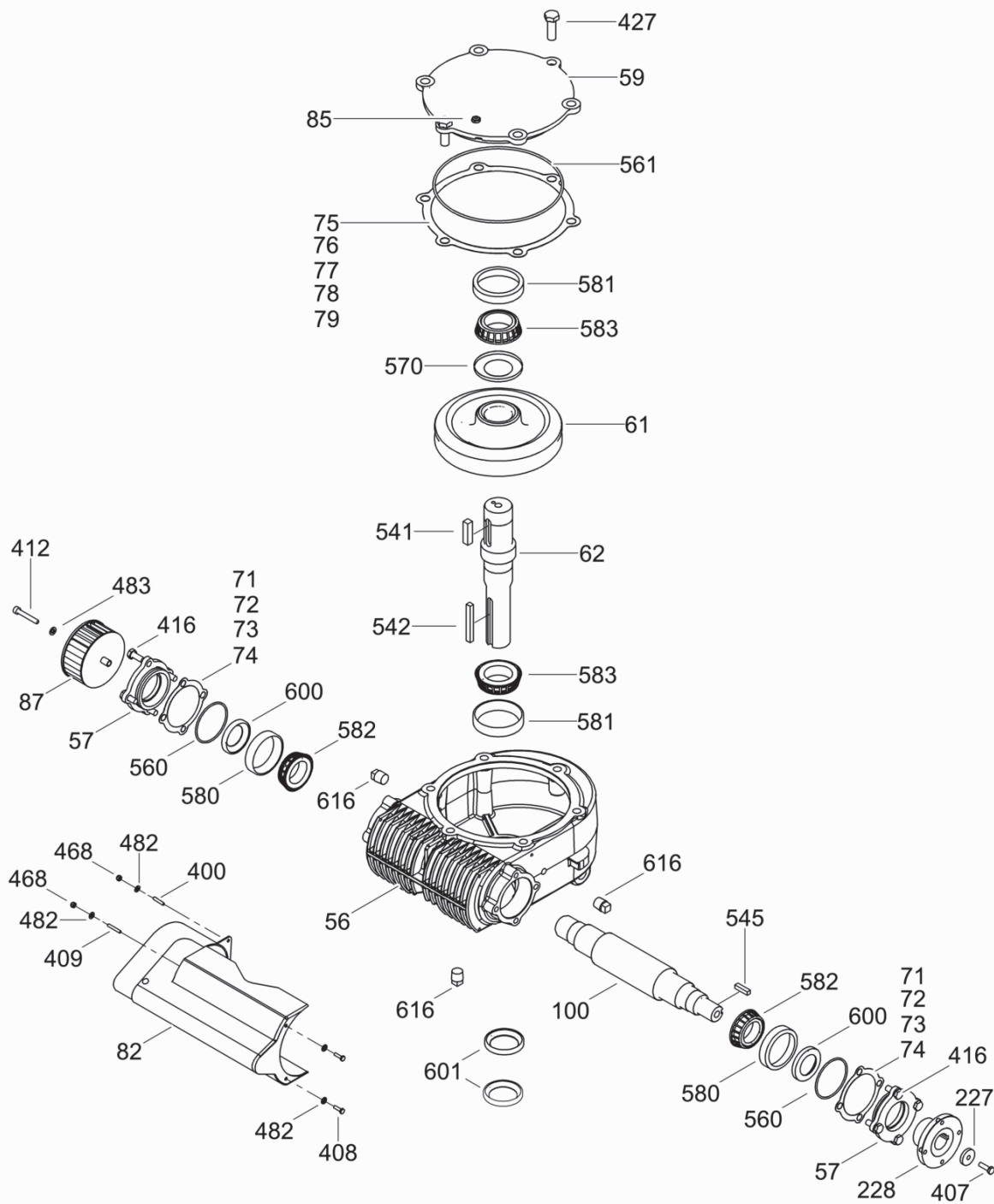
wc_ex0620075100_10

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
590	0151243	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
613	0036607	7	Grease fitting Kegelschmiernippel	Grasera Graisser	AM10	DIN71412 S1
701	0116781	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes	70 ID x 110 OD x 20	
702	0151128	1	Ring Ring	Anillo Anneau		



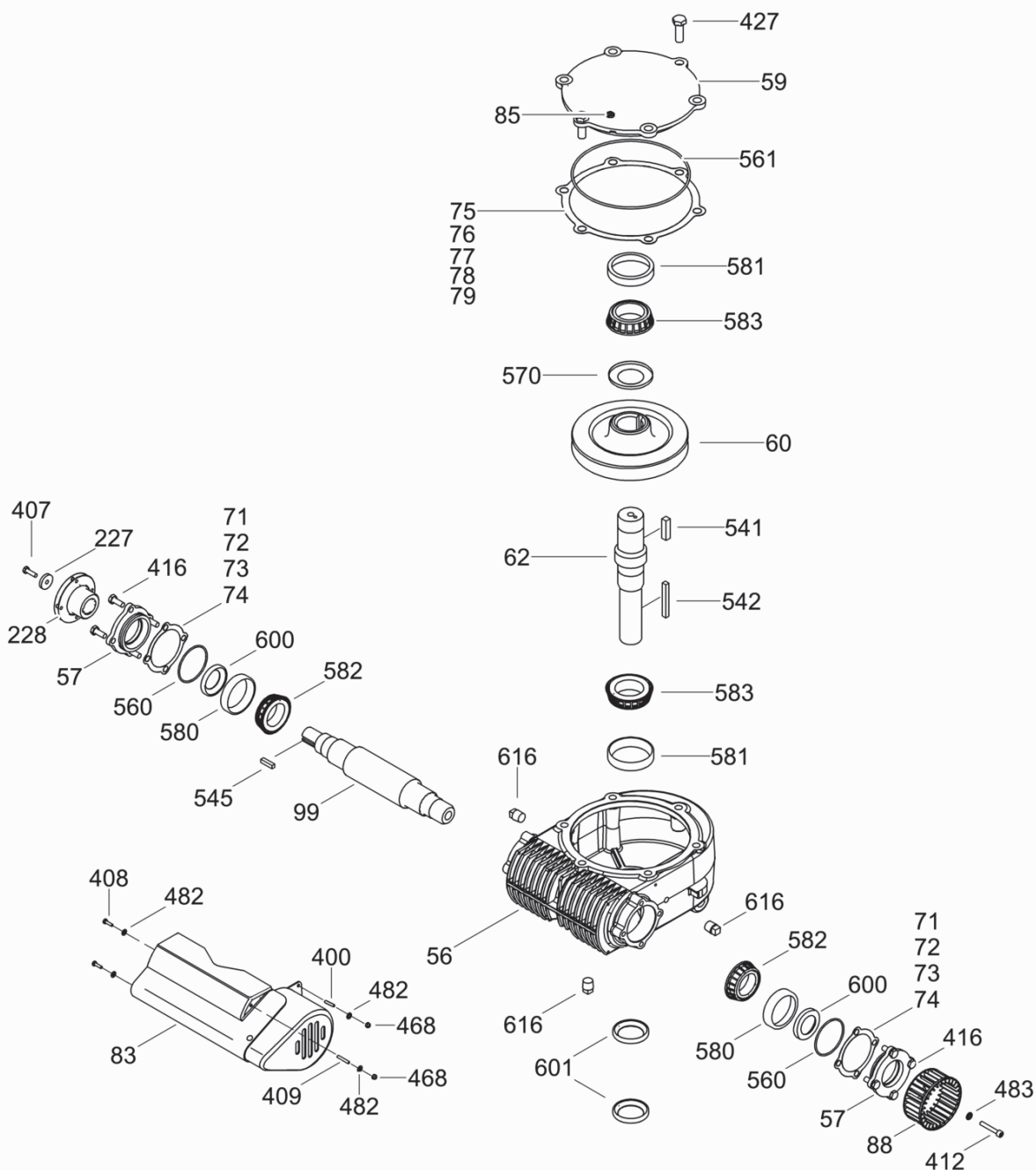
wc_ex0620075100_11

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
56	0115919	1	Gearbox Getriebegehäuse	Caja de engranajes Boîte de vitesses		
57	0115920	2	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
59	0115572	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
61	0115593	1	Gear Zahnrad	Engranaje Engrenage		
62	0151704	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
71	0163695	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,007in	
72	0163696	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,009in	
73	0163697	2	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,012in	
74	0163698	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,022in	
75	0163656	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,007in	
76	0163657	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,009in	
77	0163658	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,012in	
78	0163659	2	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,022in	
79	0163660	2	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,032in	
82	0115945	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
85	0161204	1	Relief valve Überdruckventil	Válvula de desahoga Soupape de surpression		
87	0115939	1	Fan Gebläserad	Ventilador Ventilateur	3,5 x 1,5	
100	0117974	1	Shaft Welle	Eje Arbre	4,25in	
227	0117642	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	1-1/8 x 0,28 x 0,187	
228	0117628	1	Fitting Verschraubung	Unión Raccord		
400	0151244	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M4 x 20	DIN976
407	0011470	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	DIN933 S3
408	0153421	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M4 x 14	DIN933
409	0153415	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M4 x 25	DIN976
412	0011547	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	10Nm/7ft.lbs	S3



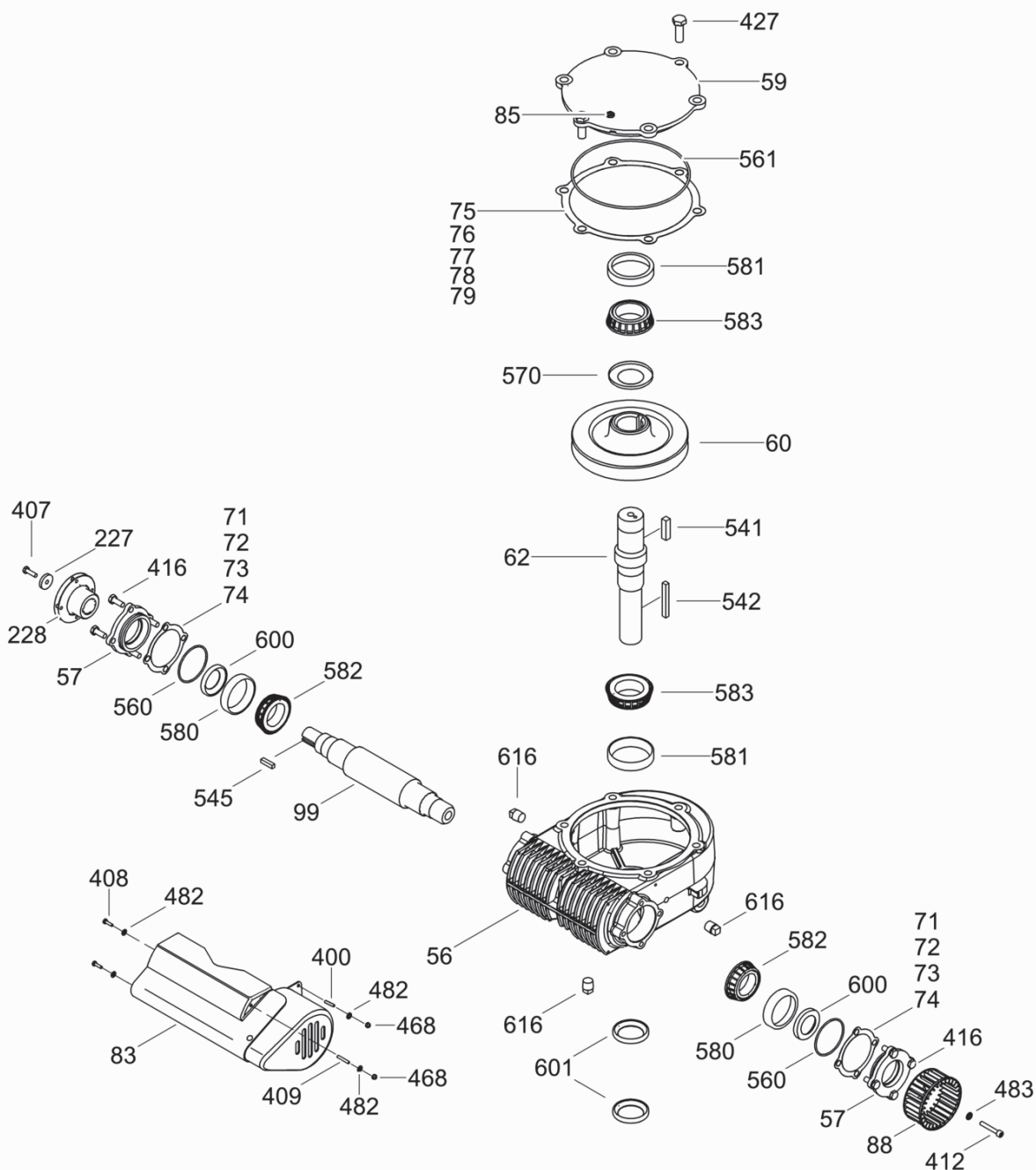
wc_ex0620075100_11

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
416	0012362	8	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	24Nm/18ft.lbs	S3
427	0011422	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 35 85Nm/63ft.lbs	DIN933 S3
468	0010370	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	3Nm/2ft.lbs	S3
482	0010625	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
483	0010624	1	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
541	0115922	1	Square key Passfeder	Chaveta Clavette	3/8 x 1-1/2in	
542	0151705	1	Square key Passfeder	Chaveta Clavette	3/8in x 4	
545	0027751	1	Square key Passfeder	Chaveta Clavette	1/4 x 1.0in	
560	0115927	2	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	2-3/8 x 3/32in	
561	0115928	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	7-1/4 x 1/8in	
570	0115826	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	2,78 x 1,625	
580	0115847	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
581	0115849	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
582	0117413	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
583	0117414	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
600	0172984	2	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité	1,313 x 2,066 x 0,31	
601	0172985	2	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité	1,625 x 2,252 x 0,31	
616	0163580	3	Plug Stopfen	Tapón Bouchon	3/8in NPTF	S8



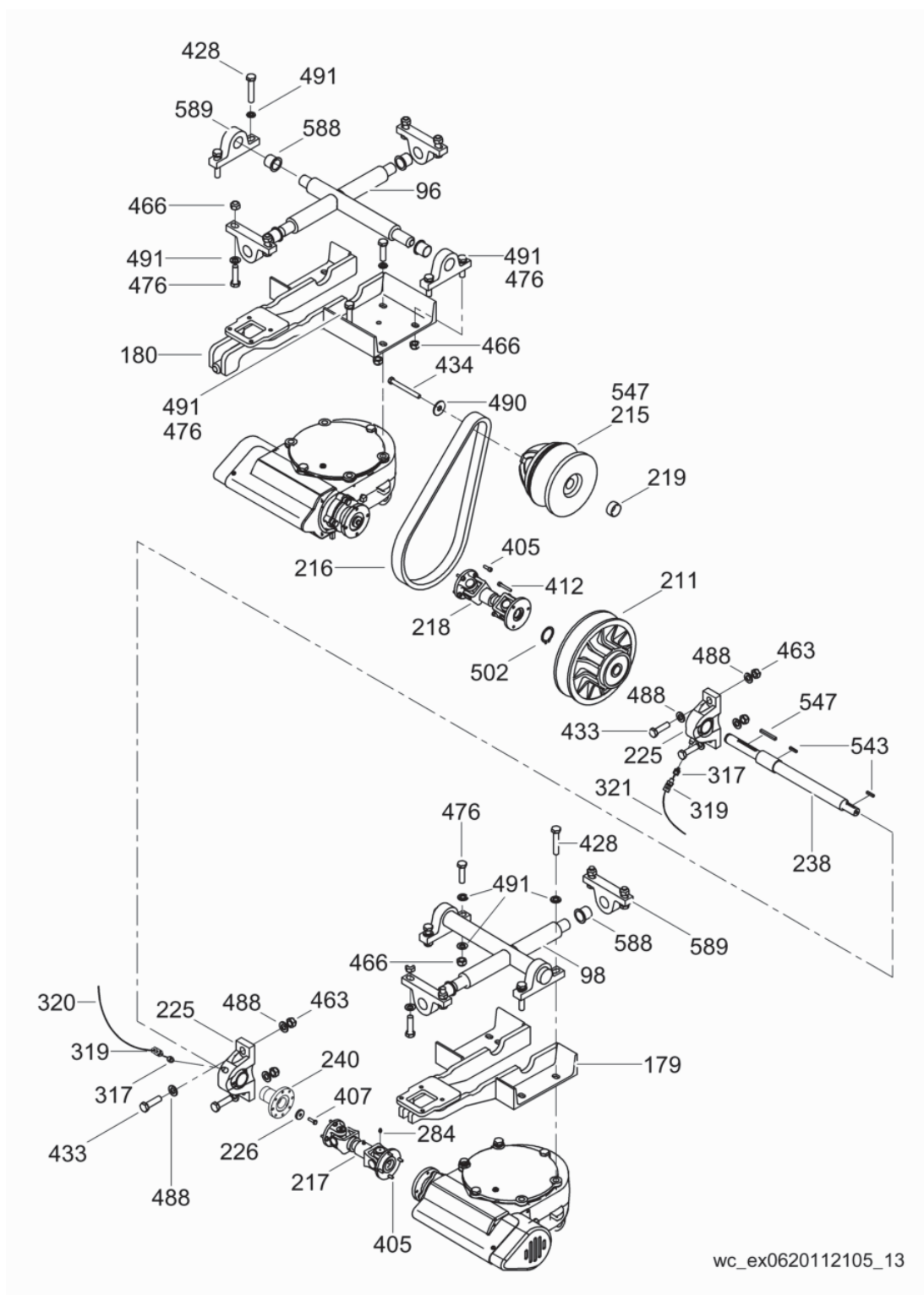
wc_ex0620075100_12

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
56	0115919	1	Gearbox Getriebegehäuse	Caja de engranajes Boîte de vitesses		
57	0115920	2	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
59	0115572	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
60	0115703	1	Gear Zahnrad	Engranaje Engrenage		
62	0151704	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
71	0163695	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,007in	
72	0163696	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,009in	
73	0163697	2	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,012in	
74	0163698	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,022in	
75	0163656	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,007in	
76	0163657	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,009in	
77	0163658	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,012in	
78	0163659	2	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,022in	
79	0163660	2	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,032in	
83	0116678	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
85	0161204	1	Relief valve Überdruckventil	Válvula de desahoga Soupape de surpression		
88	0115940	1	Fan Gebläse	Ventilador Ventilateur	3,5 x 1,5	
99	0117973	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
227	0117642	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	1-1/8 x 0,28 x 0,187	
228	0117628	1	Fitting Verschraubung	Unión Raccord		
400	0151244	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M4 x 20	DIN976
407	0011470	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	DIN933 S3
408	0153421	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M4 x 14	DIN933
409	0153415	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M4 x 25	DIN976
412	0011547	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	10Nm/7ft.lbs	S3

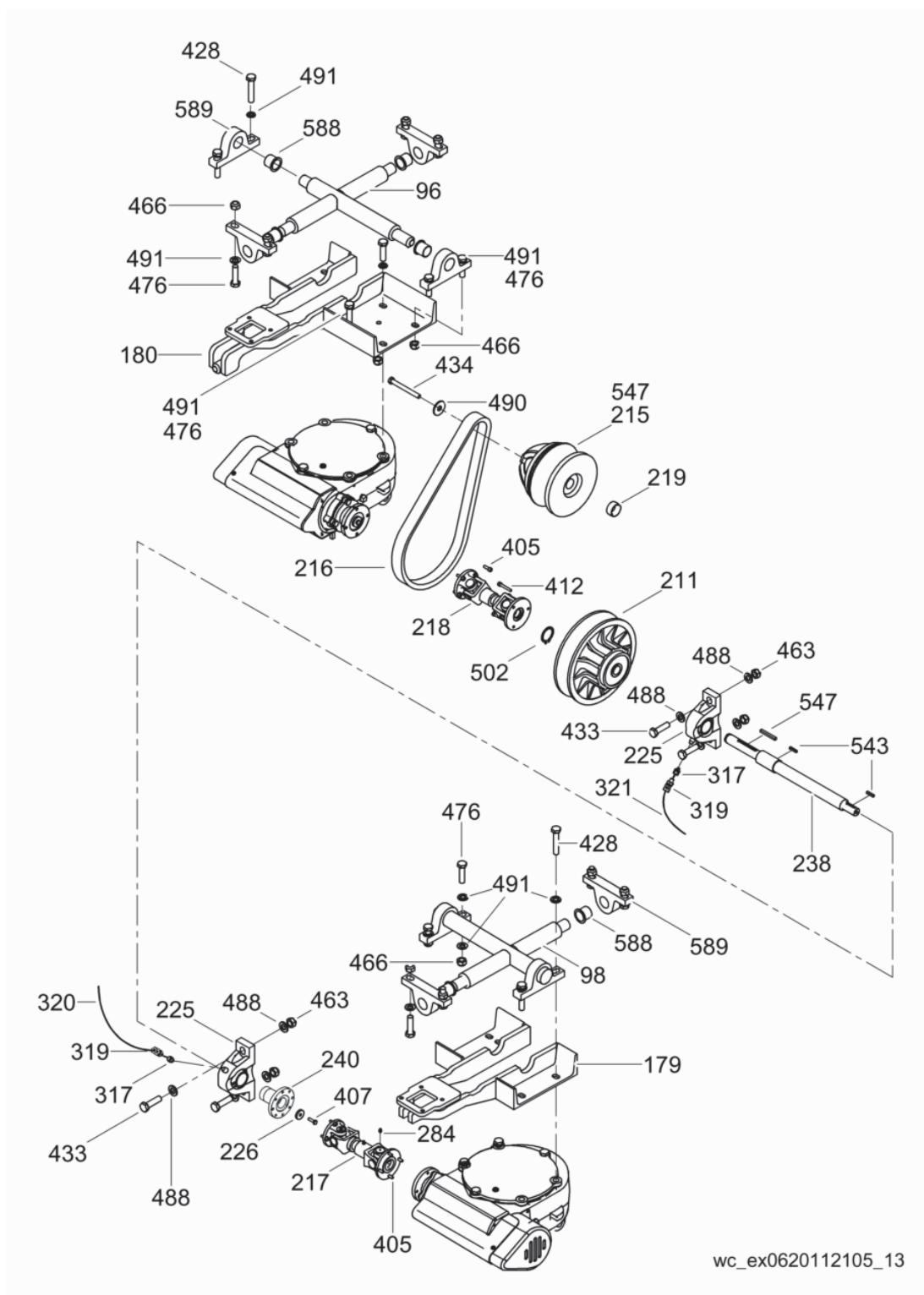


wc_ex0620075100_12

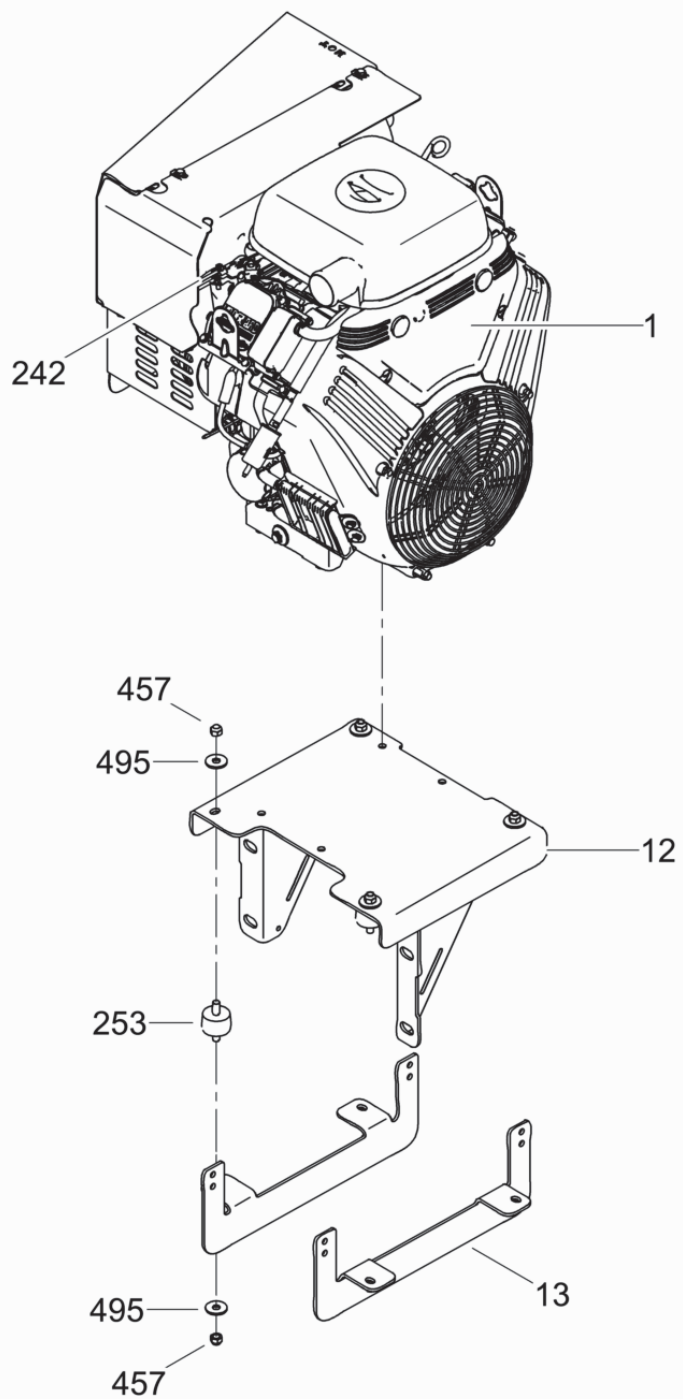
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
416	0012362	8	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	24Nm/18ft.lbs	S3
427	0011422	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 35 85Nm/63ft.lbs	DIN933 S3
468	0010370	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	3Nm/2ft.lbs	S3
482	0010625	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
483	0010624	1	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
541	0115922	1	Square key Passfeder	Chaveta Clavette	3/8 x 1-1/2in	
542	0151705	1	Square key Passfeder	Chaveta Clavette	3/8in x 4	
545	0027751	1	Square key Passfeder	Chaveta Clavette	1/4 x 1.0in	
560	0115927	2	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	2-3/8 x 3/32in	
561	0115928	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	7-1/4 x 1/8in	
570	0115826	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	2,78 x 1,625	
580	0115847	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
581	0115849	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
582	0117413	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
583	0117414	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
600	0172984	2	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité	1,313 x 2,066 x 0,31	
601	0172985	2	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité	1,625 x 2,252 x 0,31	
616	0163580	3	Plug Stopfen	Tapón Bouchon	3/8in NPTF	S8



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
96	0180912	1	Lever cpl. (right cross) Hebel kpl. (Kreuz rechts)	Palanca en cruz (derecha) Levier en croix (droite)		
98	0180913	1	Lever cpl. (left cross) Hebel kpl. (Kreuz links)	Palanca en cruz (izquierda) Levier en croix (gauche)		
179	0159089	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
180	0164127	1	Right gearbox bracket Rechte Getriebegehäusekonsole	Ménsula de caja de engranajesderecha Support de boîte de vitesses d		
211	0164943	1	Drive clutch Kupplung	Embrague Embrayage		
215	0164944	1	Drive clutch Kupplung	Embrague Embrayage		
216	0164942	1	Drive belt Antriebsriemen	Correa de Transmisión Courroie d'Entraînement	13-1/4in	
217	0117999	1	U-joint Gelenkkreuz	Unión universal Joint de transmission		
218	0164102	1	Universal joint cpl. Universal-Hauptwelle	Acoplamiento de unión universal Joint universel		
219	0164114	1	Clutch spacer Abstandsscheibe	Espaciador Disque d'écartement		
225	0117341	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		S1
226	0117353	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	1 ODx 0,27 ID x 0,18	
238	0164146	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
240	0117627	1	Fitting Verschraubung	Unión Raccord		
284	0155804	6	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
317	0172823	2	Adapter fitting Zwischenverschraubung	Unión con adaptador Raccord intermédiaire		
319	0172825	2	Fitting Verschraubung	Unión Raccord		
320	0174905	1	Tubing Schläuche	Tubos Gaine	1042mm (41in)	
321	0174906	1	Tubing Schläuche	Tubos Gaine	864mm (34in)	
405	0011551	12	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	9Nm/7ft.lbs	S3
407	0011470	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 20 9Nm/7ft.lbs	DIN933 S3
412	0011547	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique		
428	0011304	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 65 85Nm/63ft.lbs	DIN931 S3
433	0011501	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M14 x 50 135Nm/100ft.lbs	DIN933
434	0175821	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	7/16-20 x 5in	

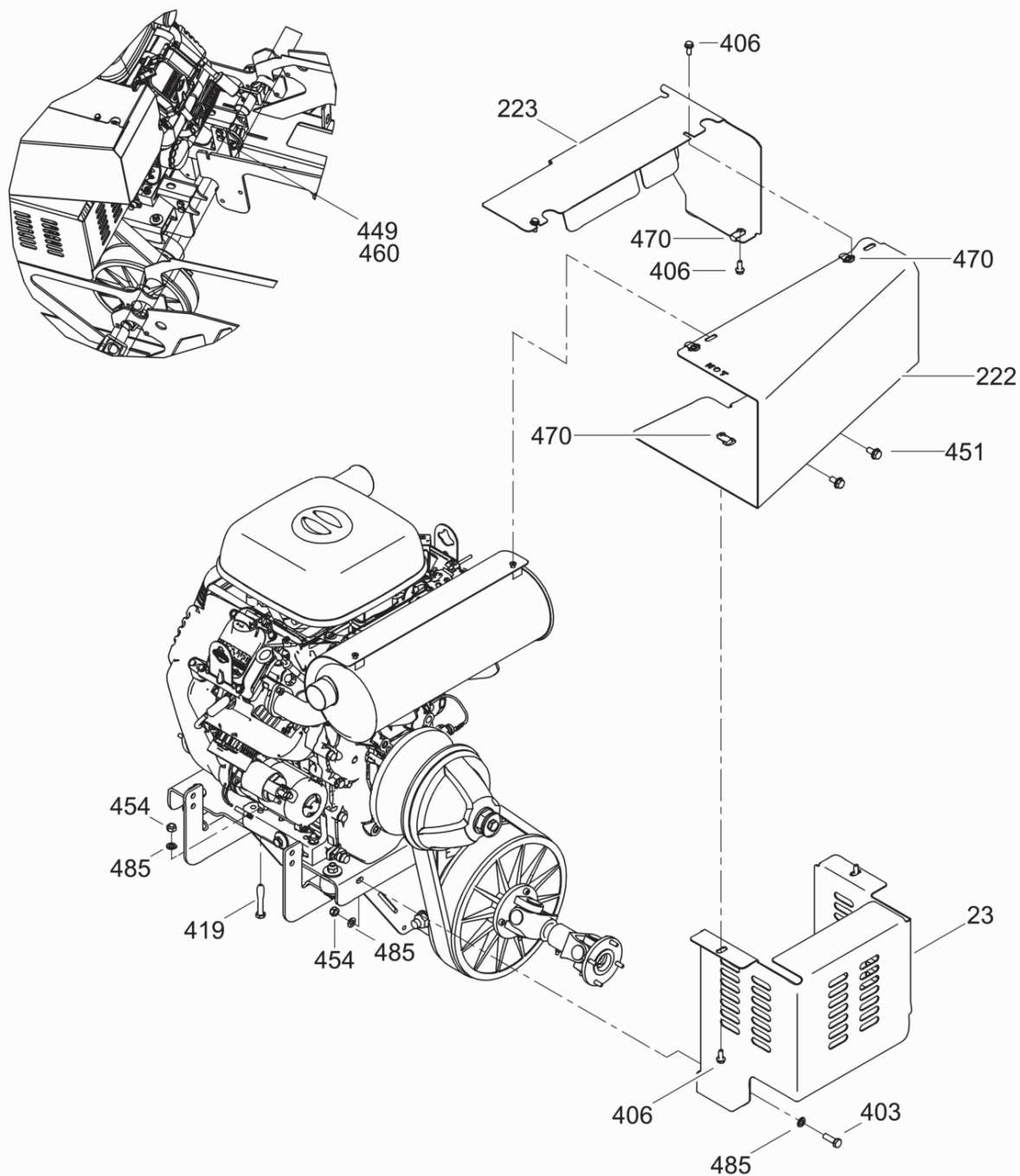


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
463	0117614	4	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M14	DIN935
466	0010366	12	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12X1.75	DIN985
476	0011420	16	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 45 85Nm/63ft.lbs	DIN933
488	0117615	8	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M14	DIN125
490	0114766	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	0,531 x 1,625 x 0,12	
491	0010620	20	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	12	ISO7090
502	0117362	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	1in	
543	0073890	2	Fitting key Passfeder	Chaveta Clavette	3/16 x 1,000in	
547	0165520	2	Square key Passfeder	Chaveta Clavette	1/4 x 2-1/2in	
588	0116765	6	Bearing Lager	Rodamiento Roulement	1in ID	
589	0162737	6	Bushing Buchse	Buje Douille		



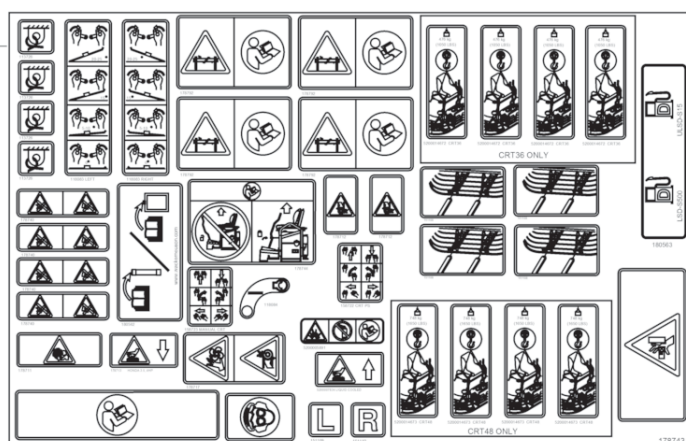
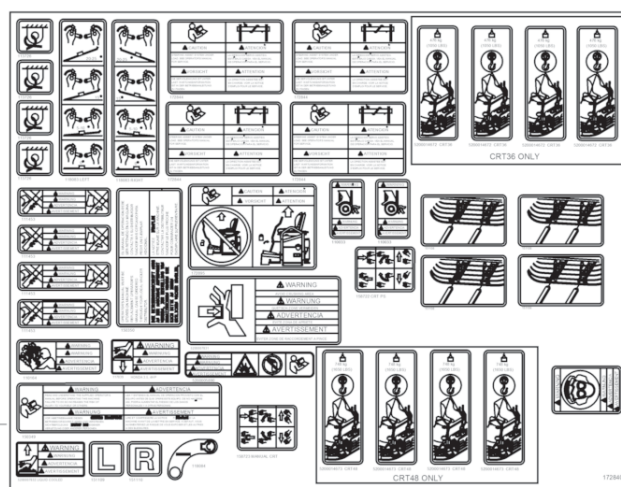
wc_ex0620112100_14

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0165022	1	Engine-Briggs Briggs-Motor	Motor Briggs Moteur Briggs	35hp	
12	0164108	1	Plate Platte	Placa Plaque		
13	0164106	2	Engine bracket Zylinderkonsole	Soporte del motor Support de culasse		
242	0171447	1	Choke cable Chokekabel	Cable estrangulador Câble d'étrangleur		
253	0152587	4	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
457	0025723	8	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	3/8-16in	
495	0010375	8	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	B10,5	DIN9021



wc_ex0620112100_15

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
23	0165056	1	Beltguard Riemenschutz	Guardacorrea Protection de courroie		
222	0170974	1	Heatshield Wärmeschutz	Protección calorifuga Protecteur thermique	33V	
223	0171009	1	Heatshield Wärmeschutz	Protección calorifuga Protecteur thermique	33V	
403	0011457	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 25 31Nm/23ft.lbs	DIN933
406	0028949	5	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 16 10Nm/7ft.lbs	
419	0011344	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 55 22Nm/16ft.lbs	DIN931
449	0028404	8	Screw Schraube	Tornillo Vis	M8 x 20 25Nm/18ft.lbs	
451	0165521	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M10 x 1-1/2 x 16in 22Nm/16ft.lbs	
454	0010367	5	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	DIN985
460	0030066	8	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
470	0150959	5	Clip nut Klemmutter	Sujetador Agrafe	M6	
485	0010622	6	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		



237

LOW SULFUR FUEL OR ULTRA LOW SULFUR FUEL ONLY.
NUR NIEDRIGEN SCHWEFELKRAFTSTOFF ODER ULTRANIEDRIGEN SCHWEFELKRAFTSTOFF.
SOLAMENTE COMBUSTIBLE DE BAJO CONTENIDO DE AZUFREO COMBUSTIBLE DE ULTRABAJO CONTENIDO DE AZUFRE.
SEULEMENT CARBURANT DE SOUFRE BAS OU CARBURANT DE SOUFRE ULTRA BAS.

801

CRT48

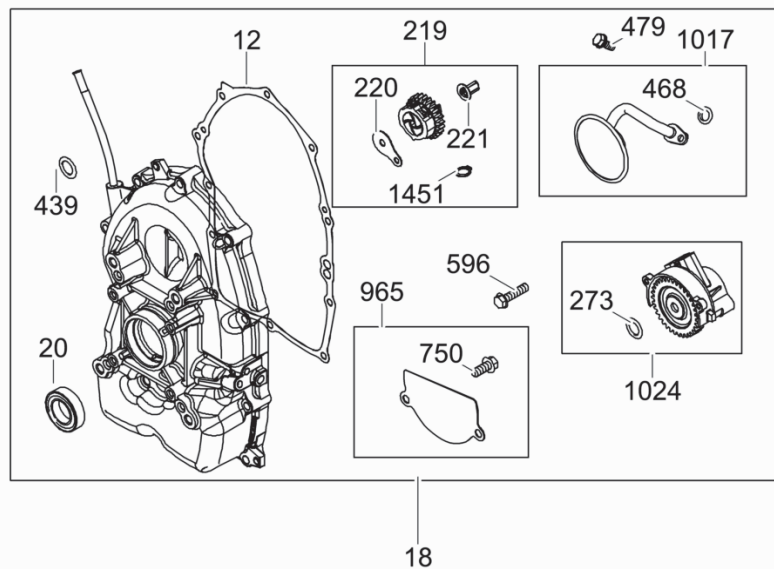
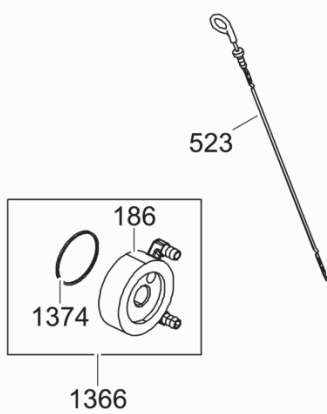
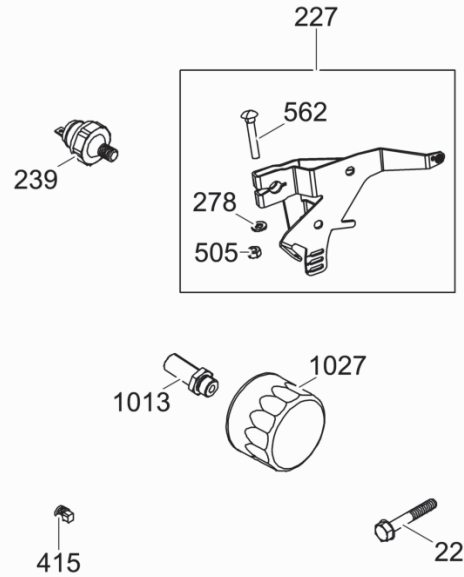
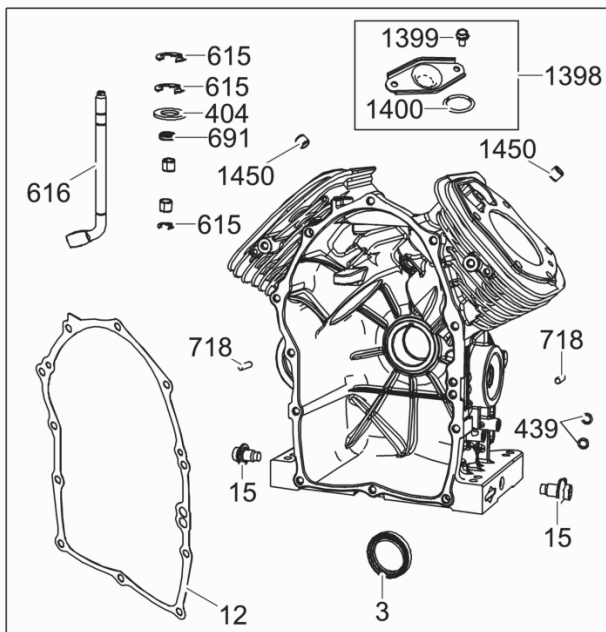
200_5000620900111021

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
230	0172840	1	Label sheet Aufkleberblatt	Hoja de calcomanias Feuille d'autocollants		
231	0154657	2	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
235	0170012	1	Label sheet Aufkleberblatt	Hoja de calcomanias Feuille d'autocollants		
237	0177416	1	Label-diesel fuel Aufkleber	Calcomania Autocollant		
800	0222087	1	Label Symbol Aufkleber Symbol	Calcomania Símbolo Autocollant Symbole	120 OD	
801	0177746	1	Label-CRT 48 Aufkleber-CRT 48	Calcomania-CRT 48 Autocollant-CRT 48		
802	0178743	1	Label sheet-EU Aufkleberblatt-EU	Hoja de calcomanias-EU Feuille d'autocollants-EU		



**WACKER
NEUSON**

**Engine-Vanguard
Vanguard-Motor
Motor Vanguard
Moteur Vanguard**

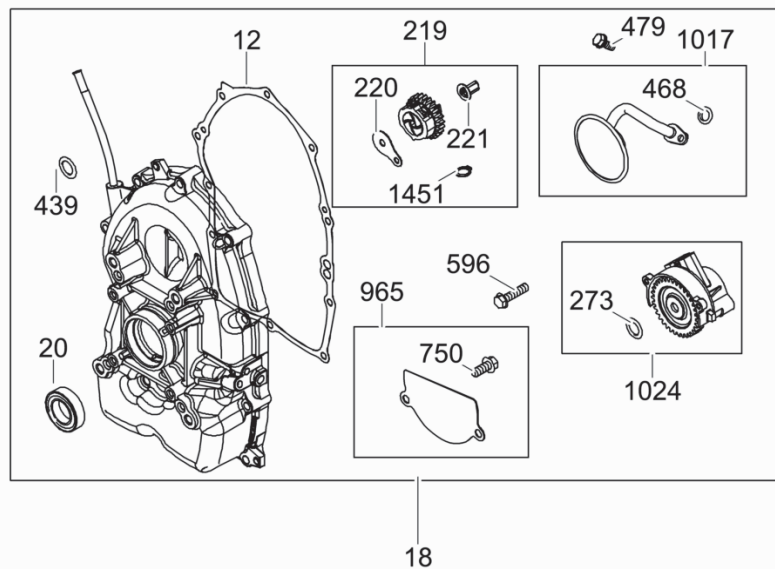
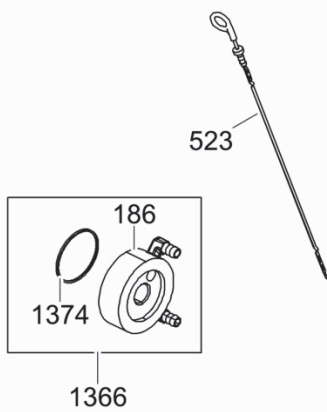
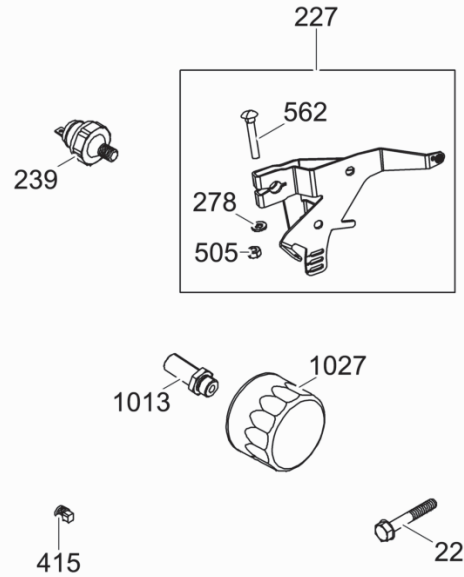
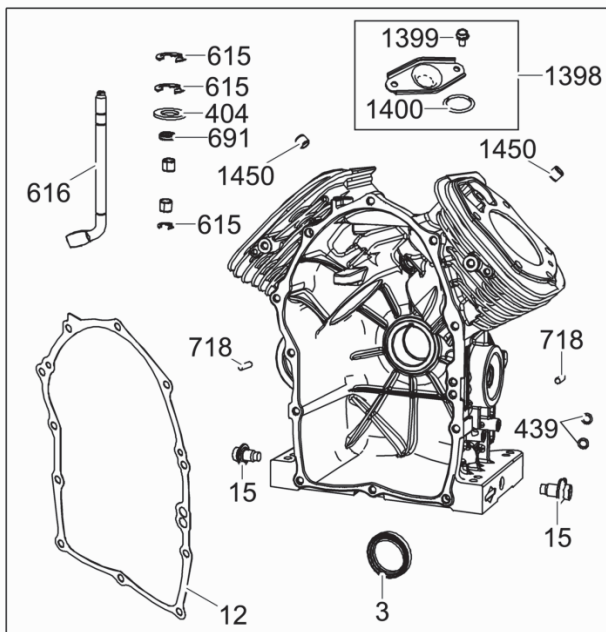


200_5000193915001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0216165	1	Cylinder cpl. Zylinder kpl.	Cilindro compl. Cylindre compl.		
3	0216125	1	Oil seal Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile		
12	5200002581	1	Crankcase gasket Kurbelgehäusedichtung	Junta del cárter Joint de carter		
15	0216039	2	Oil plug Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
18	5200002582	1	Crankcase cover Kurbelgehäusedeckel	Tapa del cárter Couvercle de carter		
20	0216125	1	Oil seal Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile		
22	0208196	10	Screw Schraube	Tornillo Vis		
186	5200002608	1	Connector Anschlußteil	Conector Connecteur		
219	0216047	1	Gear Zahnrad	Engranaje Engrenage		
220	0216128	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
221	0216102	1	Cup Napf	Taza Ecuelle		
227	0216098	1	Governor control lever Reglerhebel	Palanca de regulador Lever régulateur		
239	0216828	1	Oil pressure switch Öldruckschalter	Interruptor de presión de aceite Interrupteur à pression d'huile		
273	0118433	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
278	0216155	1	Sealing ring Wellendichtring	Anillo de sellado Anneau d'étanchéité		
404	0216049	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
415	5200001349	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
439	0118494	6	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
468	0118439	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
479	0160165	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
505	5200002618	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
523	5200002619	1	Dipstick Peilstab	Indicador del nivel de aceite Réglette-jauge		
562	0216177	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
596	0118471	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
615	0216051	2	Retainer Halter	Retenedor Arrêtoir		

Engine Block
Motor
Moteur

CRT48-35V

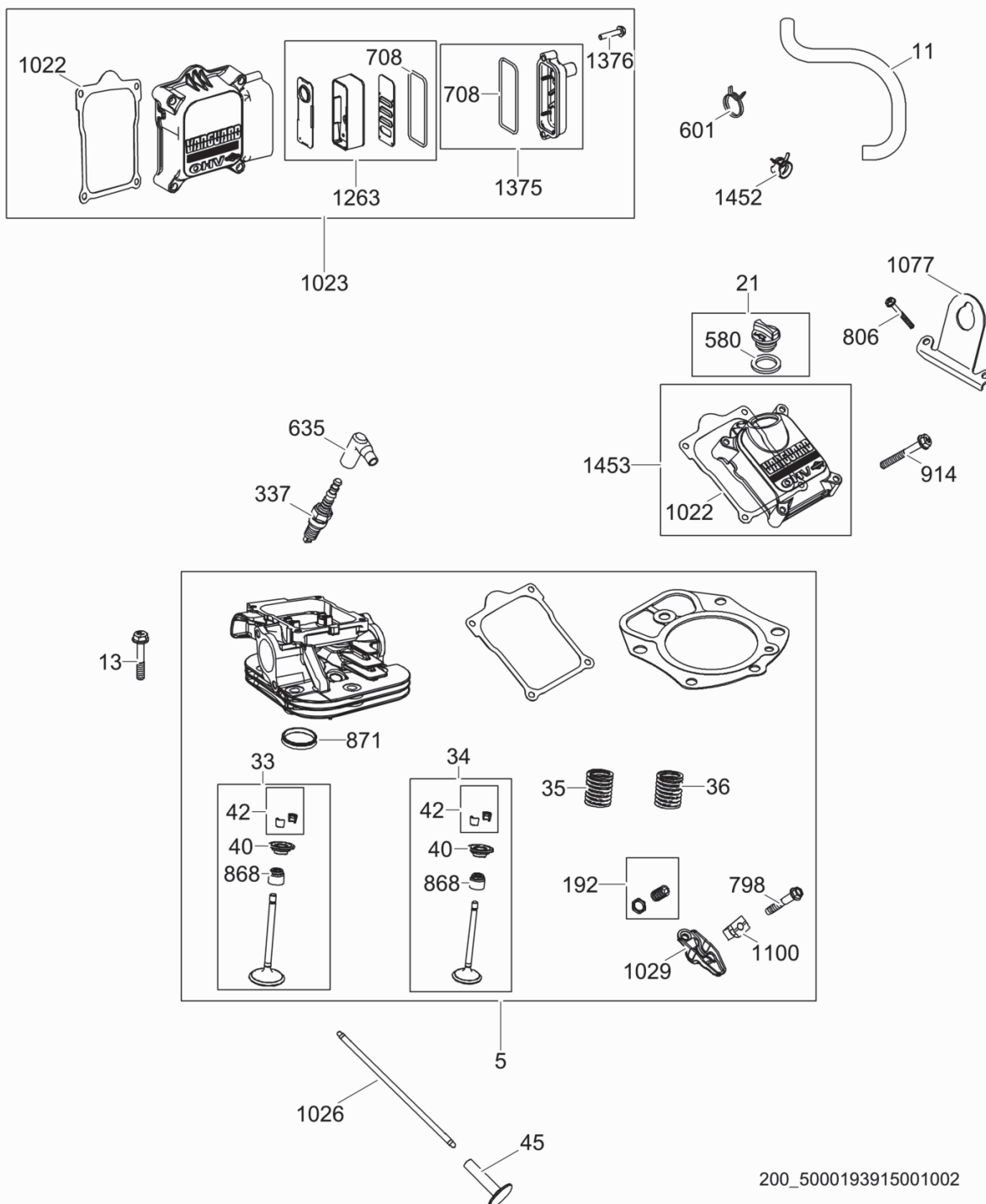


200_5000193915001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
616	5200002624	1	Crank Kurbel	Manivela Manivelle		
691	0216043	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
718	0083522	2	Pin Stift	Pasador Goupille		
750	0208216	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
965	0216046	1	Oil pump cover Ölpumpendeckel	Tapa de bomba de aceite Couvercle de la pompe à huile		
1013	0216127	1	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord		
1017	0216045	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
1024	0216107	1	Oil pump Ölpumpe	Bomba de aceite Pompe à huile		
1027	0216168	1	Oil filter Ölfilter	Filtro de aceite Filtre d'huile		
1366	0216117	1	Oil cooler diverter Ölkühlerdeflektor	Desviador del radiador de aceite Déflecteur du radiateur de l'h		
1374	0216116	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
1398	0216830	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
1400	0216080	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
1450	0216050	2	Pin Stift	Pasador Goupille		
1451	0216025	1	Retainer Halter	Retenedor Arrêtoir		

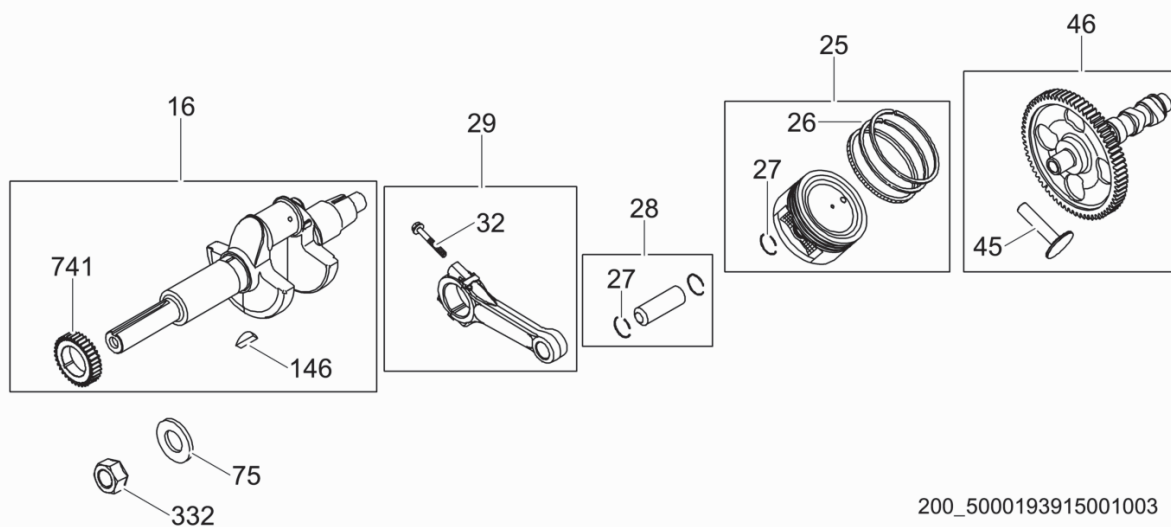


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
5	0216157	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
7	0216063	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
11	0216066	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
13	0216073	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
21	5200002583	1	Oil filler cap Kappe-Ölfüller	Llenador de aceite Remplisseur d'huile		
33	5200002586	2	Exhaust valve Auslaßventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
34	5200002587	2	Intake valve Einlaßventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
35	0216044	2	Valve spring Ventilfeder	Resorte de válvula Ressort de soupape		
36	0216044	2	Valve spring Ventilfeder	Resorte de válvula Ressort de soupape		
40	0080974	2	Valve holder Federteller	Seguro de válvula Porte-soupape		
42	5200002588	4	Valve holder Federteller	Seguro de válvula Porte-soupape		
45	0216074	4	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Poussoir		
192	0216015	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
337	0216026	2	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage		
580	0216080	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
601	5200002622	1	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
635	0081034	2	Spark plug (terminal) cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
708	0216108	2	Seal Dichtung	Empaque Joint		
798	0118471	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
806	0216032	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
868	0080971	2	Seal Dichtung	Empaque Joint		
871	0089719	4	Guide bushing Führungsbuchse	Buje guía Douille de guidage		
914	0216032	8	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1022	0216065	4	Valve cover gasket Ventilhaubedichtung	Junta de la tapa de válvula Joint de couvercle de soupape		
1023	0216076	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		

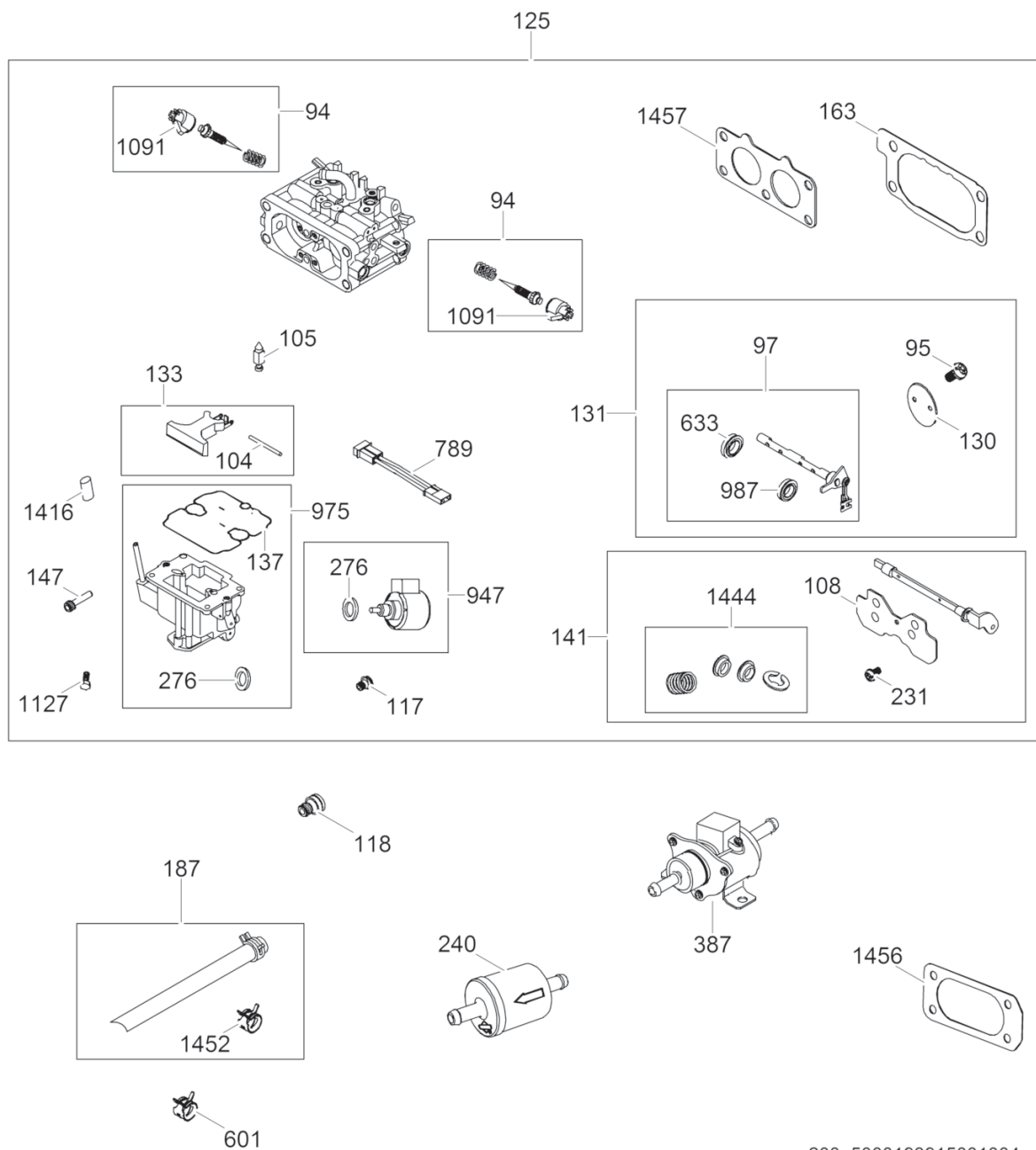


200_5000193915001002

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1026	0216072	4	Push rod Stoßstange	Levantaválvula Poussoir de soupape		
1029	0208235	4	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
1077	0216062	2	Lifting bracket Hebebügel	Ménsula alzada Support de relèvement		
1100	0118464	4	Rocker arm pivot Einstellmutter	Espaciador Pivot		
1263	0216110	2	Breather Entlüfter	Respiradero Aérateur		
1375	5200002633	2	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
1376	0216027	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1452	0051797	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
1453	0216064	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		

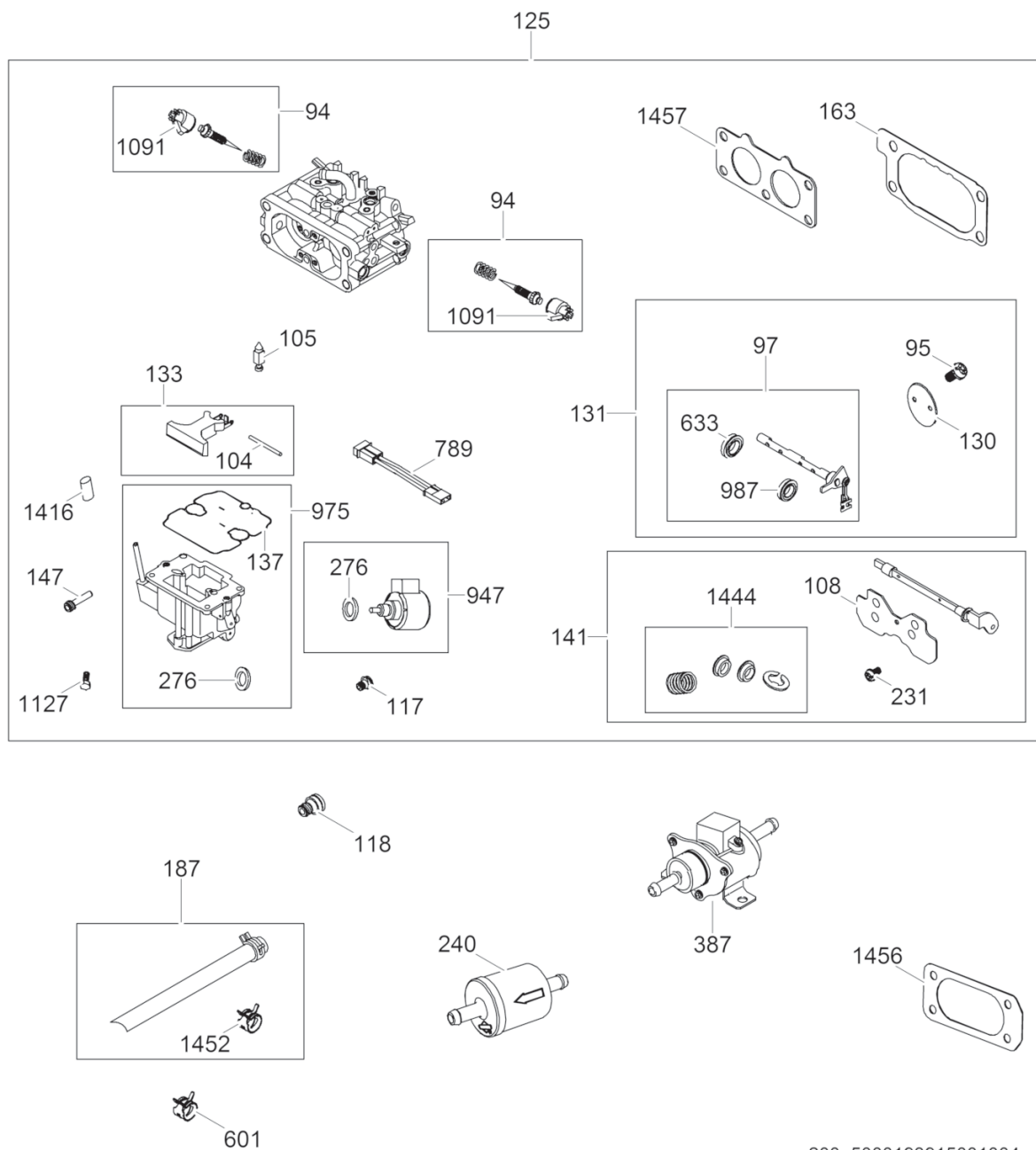


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
16	0216133	1	Crankshaft cpl. Kurbelwelle kpl.	Cigueñal compl. Vilebrequin compl.		
25	0216131	1	Piston cpl. (standard) Kolben kpl. (standard)	Pistón compl. (normal) Piston compl. (standard)		
25	0216169	1	Piston cpl. (oversize) Übergrößen-Kolben kpl.	Pistón compl. (extra grande) Piston compl. (surdimensionné)		
26	0216097	1	Ring Set Ringsatz	Juego de anillos Jeu de segments		
26	0216148	1	Ring Set Ringsatz	Juego de anillos Jeu de segments		
27	0216031	4	Piston pin lock Bolzensicherung	Seguro perno de pistón Anneau de fixation		
28	0216033	2	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
29	0216132	2	Connecting Rod Pleuel	Biela Bielle		
32	0216034	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
45	0216074	1	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Poussoir		
46	0216079	1	Camshaft Nockenwelle	Arbol de levas Arbre à cames		
75	0216161	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
146	0118483	1	Key Passfeder	Llave Clé		
332	0216159	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
741	0216048	1	Timing gear Motorsteuerung	Regulador Régulateur		



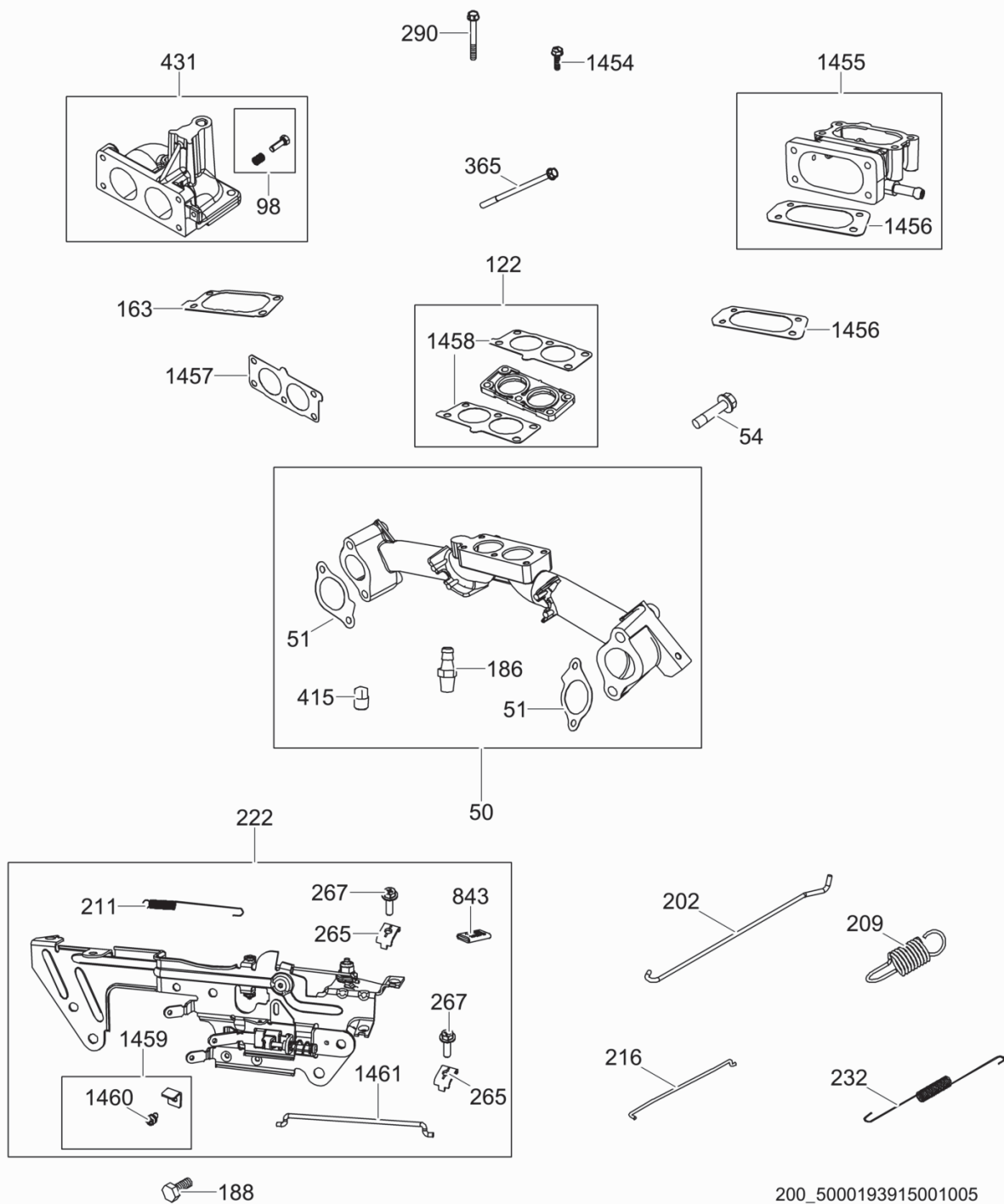
200_5000193915001004

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
94	0216175	2	Idle mixture kit Leerlaufmischungsatz	Juego de mezcla ralenti Jeu de mélange de ralenti		
95	0118446	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
97	0216144	1	Throttle shaft Gasreglerwelle	Eje de mariposa Arbre des gaz		
104	0158153	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
105	0216071	1	Float valve Schwimmernadel	Válvula de flotador Pointeau du carburateur		
108	5200002601	1	Choke valve Drosselventil	Válvula estranguladora Soupape d'étranglement		
117	0216151	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
118	5200002603	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
125	5200002605	1	Carburetor Vergaser	Carburador Carbureteur		
130	0216145	1	Throttle valve Gasreglerklappe	Válvula de estrangulación Étrangleur		
131	5200002606	1	Throttle Shaft Kit Drosselwellensatz	Juego de eje de mariposa Jeu d'arbre des gaz		
133	0216052	1	Float Schwimmer	Flotador Flotteur		
137	0216058	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
141	5200002607	1	Choke Shaft Kit Wellensatz	Juego de eje Jeu-arbre		
147	0216164	1	Jet Düse	Chicler Gicleur		
163	0216035	1	Air cleaner gasket Luftfilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
187	5200002609	1	Fuel line Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Conduit de carburant		
231	0118446	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
240	0087076	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
276	0216028	1	Sealing washer Scheibe, Dichtung	Arandela, sello Rondelle d'étanchéité		
387	0158160	1	Fuel pump Kraftstoffpumpe	Bomba de combustible Pompe à carburant		
601	0209186	1	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
633	0216056	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
789	5200002626	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
947	0216154	1	Fuel solenoid Kraftstoffsolenoid	Solenoido de combustible Solénoïde à carburant		



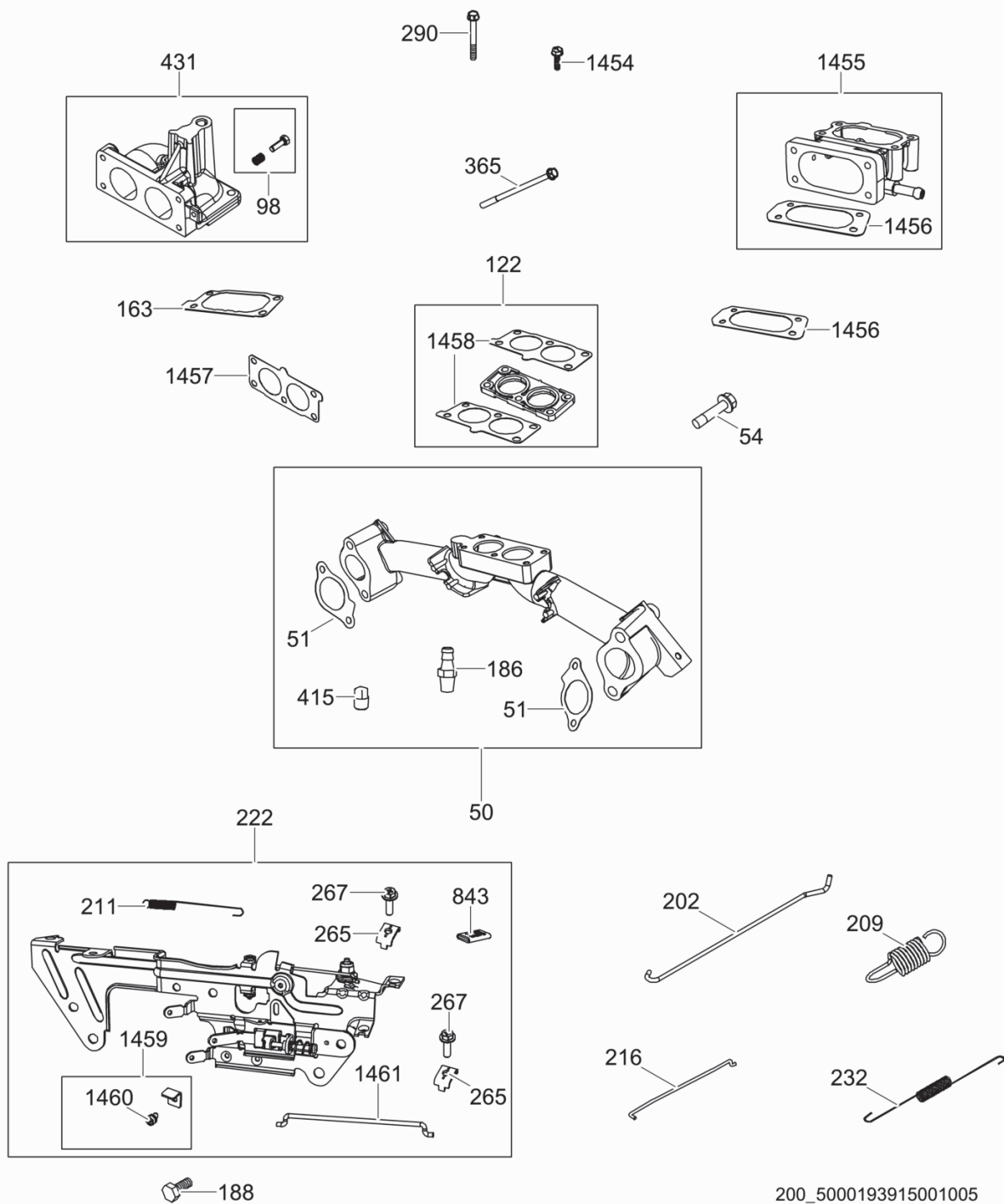
200_5000193915001004

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
975	0216153	1	Float Schwimmer	Flotador Flotteur		
987	0216054	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
1091	0158141	2	Limiter cap Begrenzerkappe	Casquillo limitador Coiffe de butée		
1127	0216059	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1416	0216055	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
1444	5200002635	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
1452	0051797	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
1456	0216171	1	Air cleaner gasket Luftfilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
1457	0216086	1	Intake gasket Eingangsdichtung	Junta de admisión Joint d'admission		



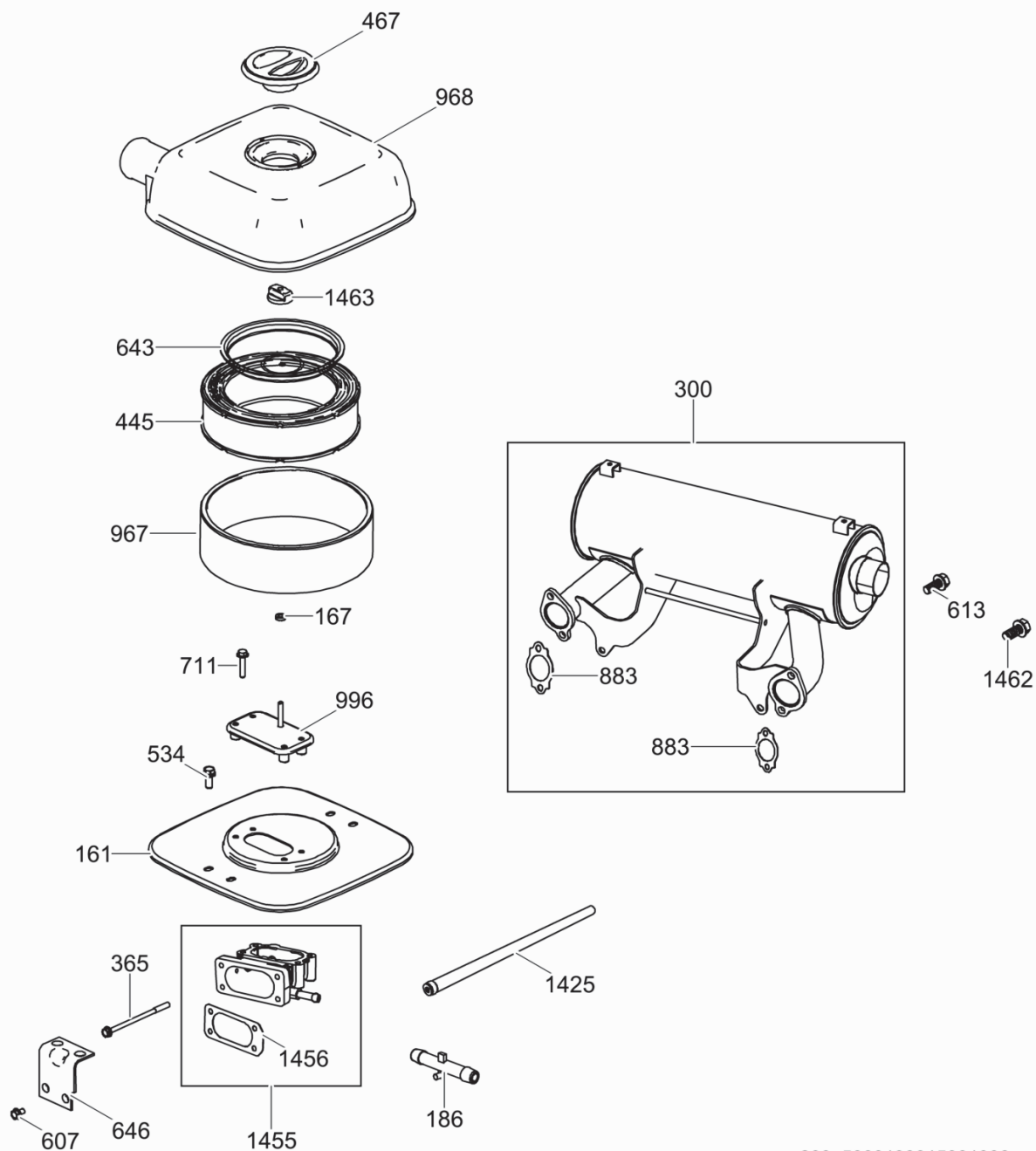
200_5000193915001005

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
50	5200002589	1	Intake manifold Ansaugkrümmer	Distribuidor de admisión Collecteur d'admission		
51	0216124	2	Intake gasket Eingangsdichtung	Junta de admisión Joint d'admission		
54	5200002600	5	Screw Schraube	Tornillo Vis		
98	0216136	1	Idle speed kit Leerlaufeinstellsatz	Juego de velocidad de ralenti Jeu de régime de ralenti		
122	5200002604	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
163	0216035	1	Air cleaner gasket Luffilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
186	5200002608	1	Connector Anschlußteil	Conector Connecteur		
188	0118487	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
202	0216109	1	Link Verbindungsstange	Barra de unión Tringle		
209	0216181	1	Governor spring Reglerfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
211	0216016	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
216	5200002610	1	Link Verbindungsstange	Barra de unión Tringle		
222	0216111	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
232	0020540	1	Governor spring Reglerfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
265	0030958	2	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
267	5200002613	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
290	0216087	3	Screw Schraube	Tornillo Vis		
365	0216141	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
415	5200001349	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
431	0216119	1	Elbow Krümmer	Codo Coude		
843	5200002628	1	Lever Hebel	Palanca Lavier		
1454	0216040	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1455	5200002617	1	Elbow Krümmer	Codo Coude		
1456	0216171	2	Air cleaner gasket Luffilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
1457	0216086	1	Intake gasket Eingangsdichtung	Junta de admisión Joint d'admission		



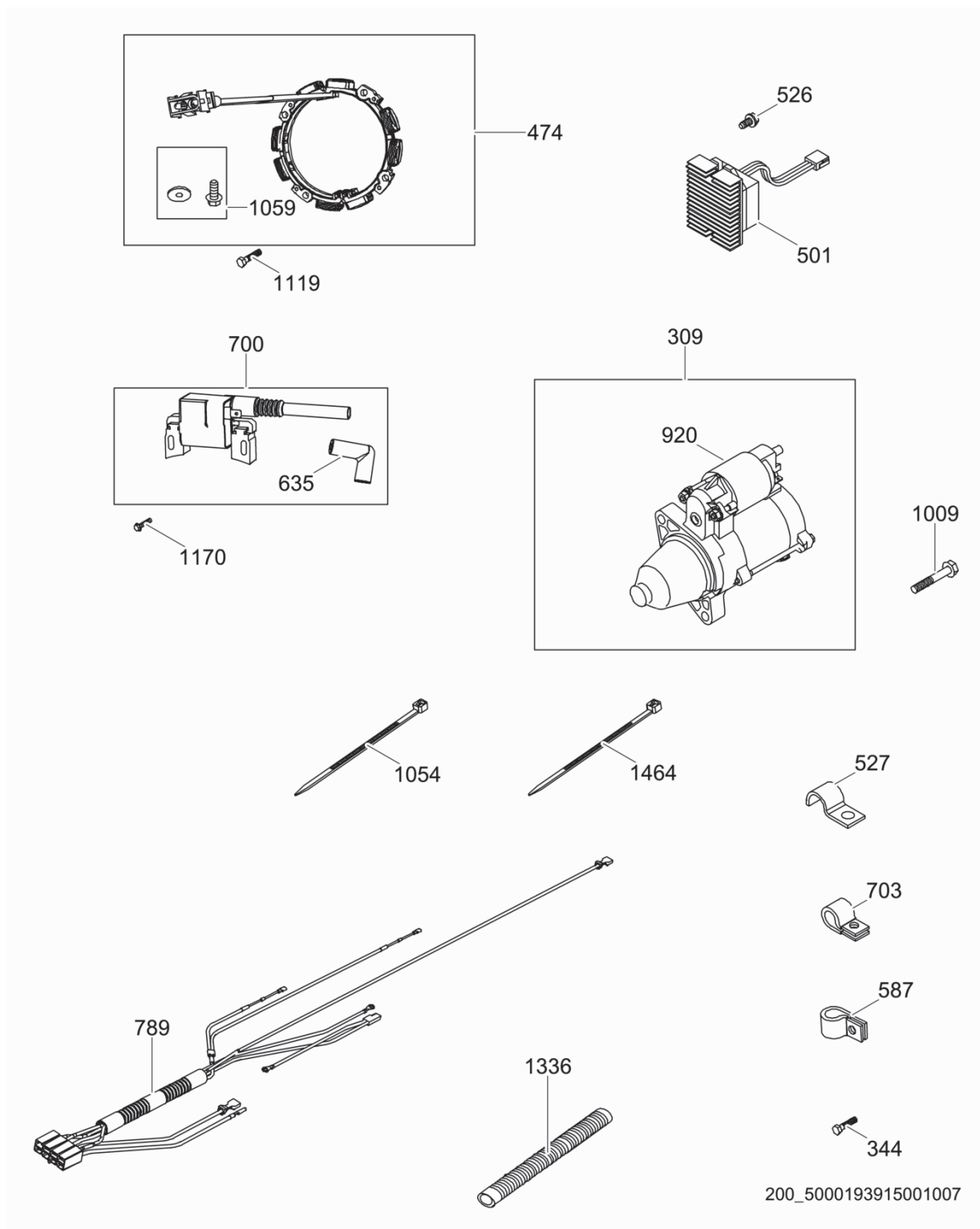
200_5000193915001005

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1458	0216143	2	Intake gasket Eingangsdichtung	Junta de admisión Joint d'admission		
1459	5200002612	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
1460	5200002614	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1461	5200002611	1	Link Verbindungsstange	Barra de unión Tringle		



200_5000193915001006

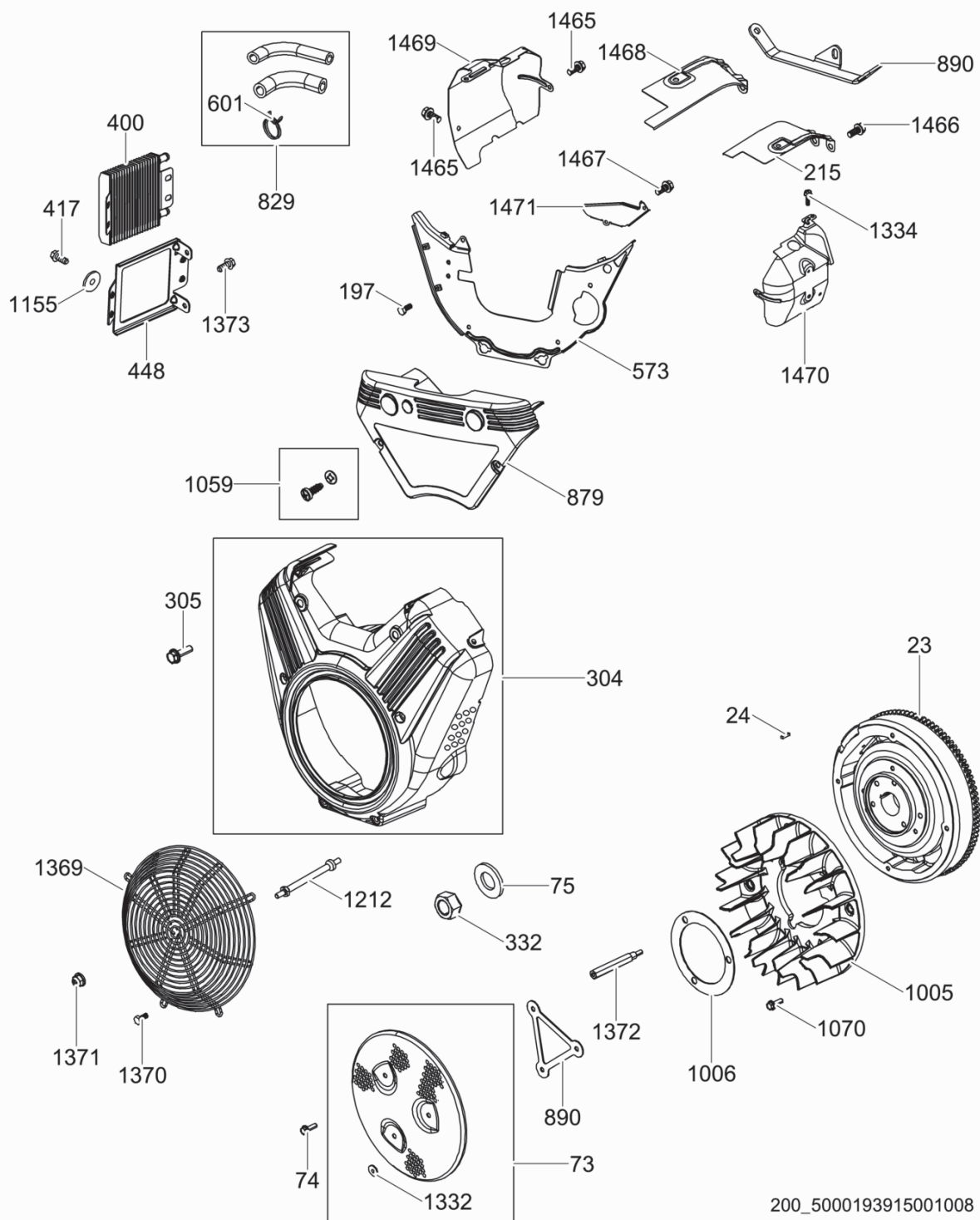
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
161	0216172	1	Base Konsole	Ménsula Console		
167	0216142	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
186	5200002608	1	Connector Anschlußteil	Conector Connecteur		
300	0216130	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'échappement		
365	0216141	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
445	0216020	4	Air cleaner filter Luftfilter	Filtro de aire Filtre à air		
467	0216137	4	Knob Griff	Empuñadura Poignée		
534	0118487	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
607	0208216	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
613	0118487	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
643	0216140	1	Retainer Halter	Retenedor Arrêtoir		
646	0216139	1	Brace Strebe	Apoyo Ventrière		
711	0216037	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
883	0216077	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
967	0216021	1	Filter Filter	Filtro Filtre		
968	0216138	1	Air cleaner cover Luftfilterdeckel	Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air		
996	0216173	1	Guard Schutz	Protector Protection		
1425	5200002634	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
1455	5200002617	1	Elbow Krümmer	Codo Coude		
1456	0216171	1	Air cleaner gasket Luftfilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
1462	0216070	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1463	0082603	1	Knob Griff	Empuñadura Poignée		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
309	5200002616	1	Starter motor Anlasser	Motor de arranque Démarreur		
344	0208216	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
474	0216023	1	Alternator Lichtmaschine	Alternador Alternateur		
501	0216019	1	Regulator Regulator	Regulador Régulateur		
526	5200002620	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
527	0084818	1	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
587	0216038	1	Cable clamp Kabelhalter	Abrazadera para cable Attache de câble		
635	0081034	1	Spark plug (terminal) cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
700	5200002625	1	Ignition coil Zündspule	Bobina de encendido Bobine d'allumage		
703	0216030	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
789	5200002627	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
920	0158259	1	Solenoid Solenoid	Solenoid Solénoïde		
1009	0118444	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1054	5200002629	1	Cable tie Kabelbinder	Atadura de cable Serre-câble		
1059	0160170	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
1119	0119795	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1170	0080941	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1336	0216101	1	Protective cover Schutzdeckel	Tapa de protección Couvercle de protection		
1464	0216014	1	Cable tie Kabelbinder	Atadura de cable Serre-câble		

Flywheel/Blower Housing
Schwungrad/Lüftergehäuse
Volante/Cubierta
Volant/Bouclier

CRT48-35V

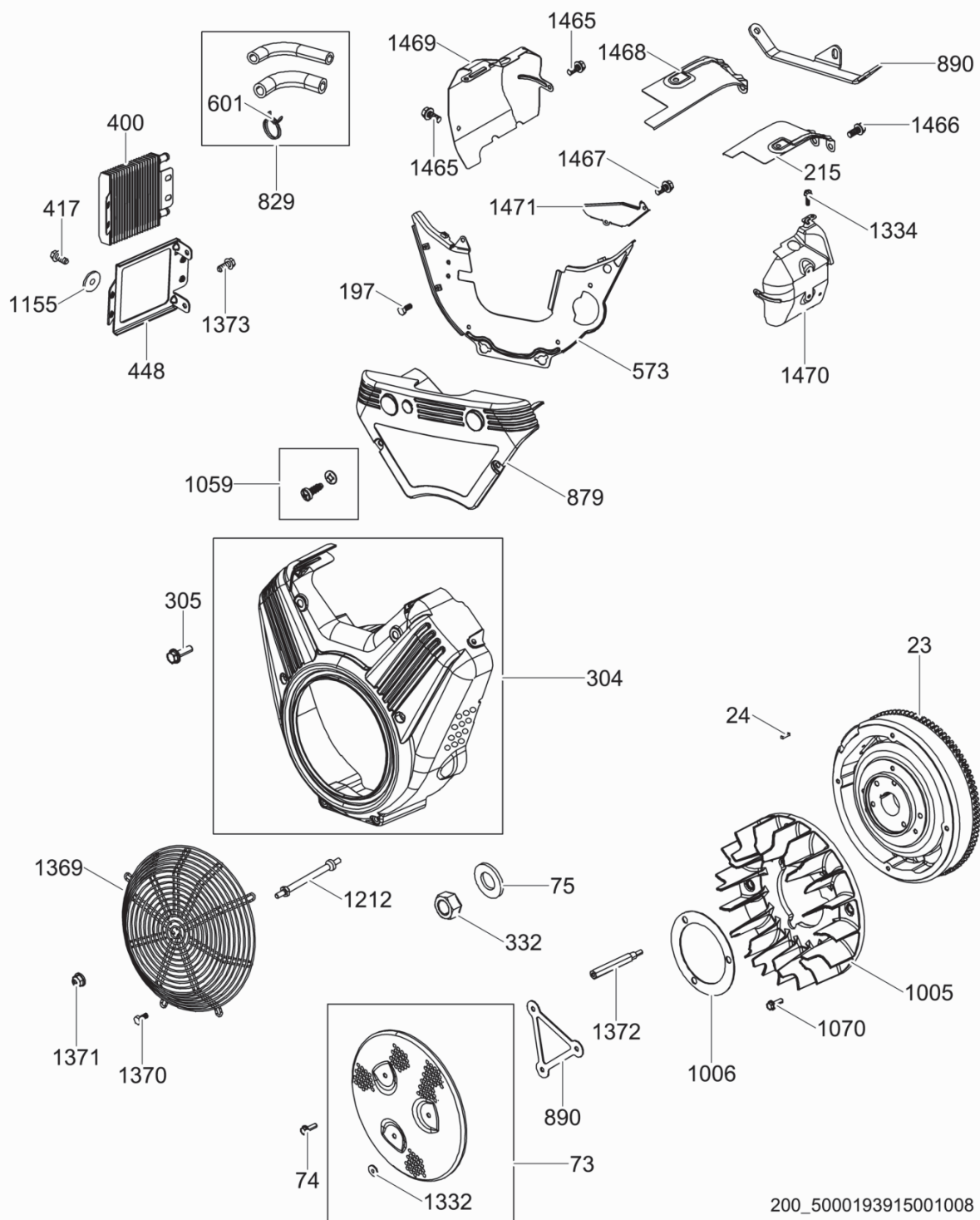


200_5000193915001008

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
23	5200002584	1	Flywheel Schwungrad	Volante Volant		
24	5200002585	1	Key Passfeder	Llave Clé		
73	0216134	1	Screen Sieb	Tamiz Tamis		
74	0216089	3	Screw Schraube	Tornillo Vis		
75	0216161	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
197	0208216	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
215	0216061	1	Air guide cover Luftführung	Guía de aire Guide d'air		
304	5200002615	1	Housing Gehäuse	Caja Carter		
305	0216041	6	Screw Schraube	Tornillo Vis		
332	0216159	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
400	0216113	1	Oil cooler Ölkühler	Refrigerador de aceite Réfrigérant à l'huile		
417	0216178	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
448	0216115	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
573	5200002621	1	Back plate Plattenrückwand	Placa posterior Plaque arrière		
601	5200002623	1	Hose clamp Schlauchselle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
829	0216114	1	Oil hose Ölschlauch	Manguera de aceite Tuyau d'huile		
879	0216092	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
890	0216099	1	Support bracket Unterstützungskonsole	Ménsula de soporte Console de support		
1005	0216091	1	Flywheel Schwungrad	Volante Volant		
1006	0216100	1	Holder Halter	Soporte Attache		
1059	0160170	2	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
1070	0216041	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1155	0216029	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
1212	0216095	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon		
1332	0216090	3	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		

Flywheel/Blower Housing
Schwungrad/Lüftergehäuse
Volante/Cubierta
Volant/Bouclier

CRT48-35V

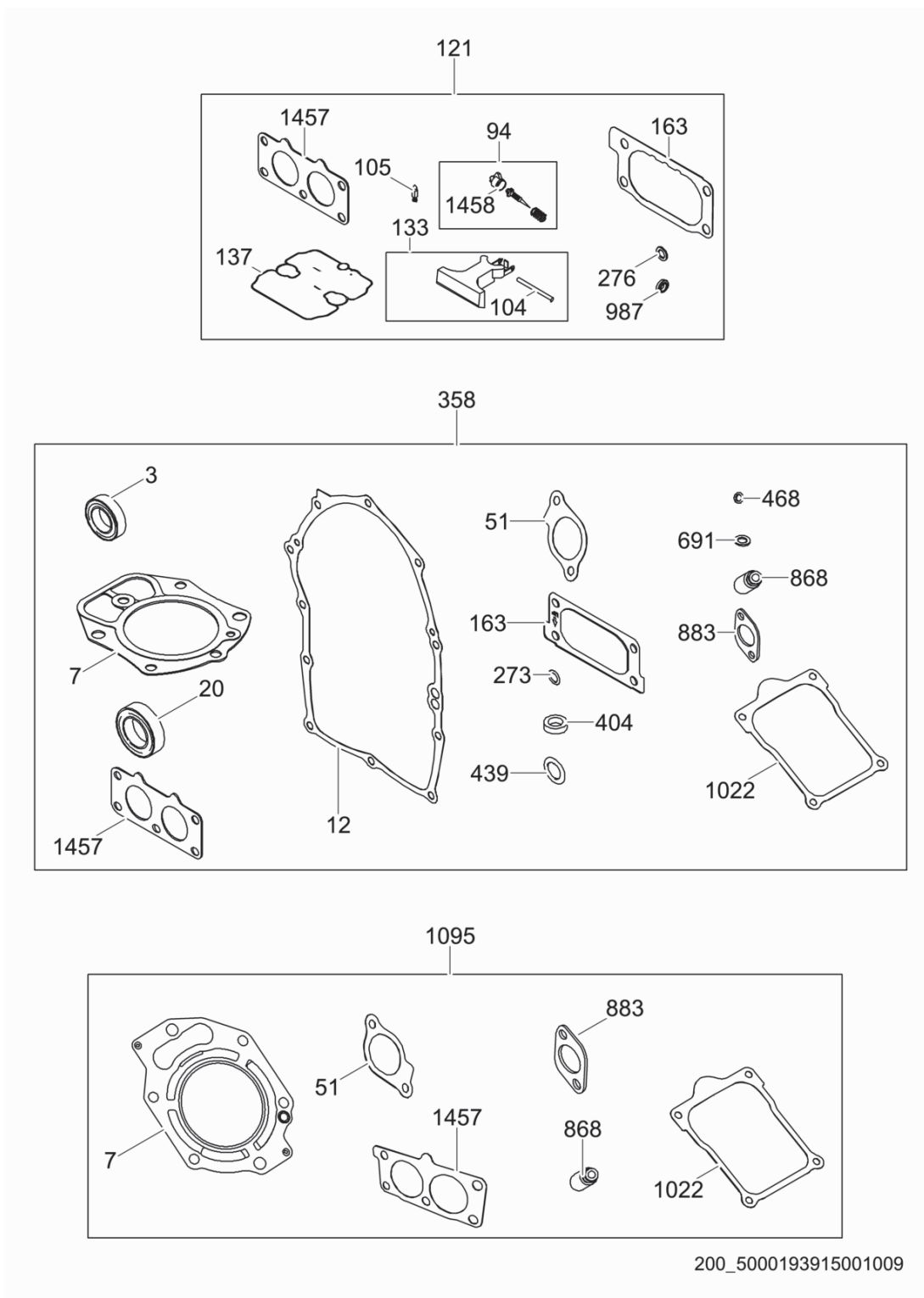


200_5000193915001008

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1334	0216041	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1369	0216166	1	Fan guard Lüfterhaube	Guardaventilador Bague de ventilateur		
1370	0208216	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1371	0216118	4	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
1372	0216088	3	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon		
1373	0208216	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1465	0208216	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1466	0160165	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1467	0118430	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1468	0216067	1	Guide Führung	Guía Guide		
1469	0216082	1	Guide Führung	Guía Guide		
1470	0216068	1	Guide Führung	Guía Guide		
1471	0216069	1	Guide Führung	Guía Guide		
1472	0216129	1	Support bracket Unterstützungskonsole	Ménsula de soporte Console de support		

Valve Kit/Engine Gasket Kit/Carburetor Kit
Motorreparaturventilsatz/Motordichtungssatz/Vergas
Juego de Válvula de Reparación/Juego de Juntas de
Jeu de Joints de Moteur/de Car

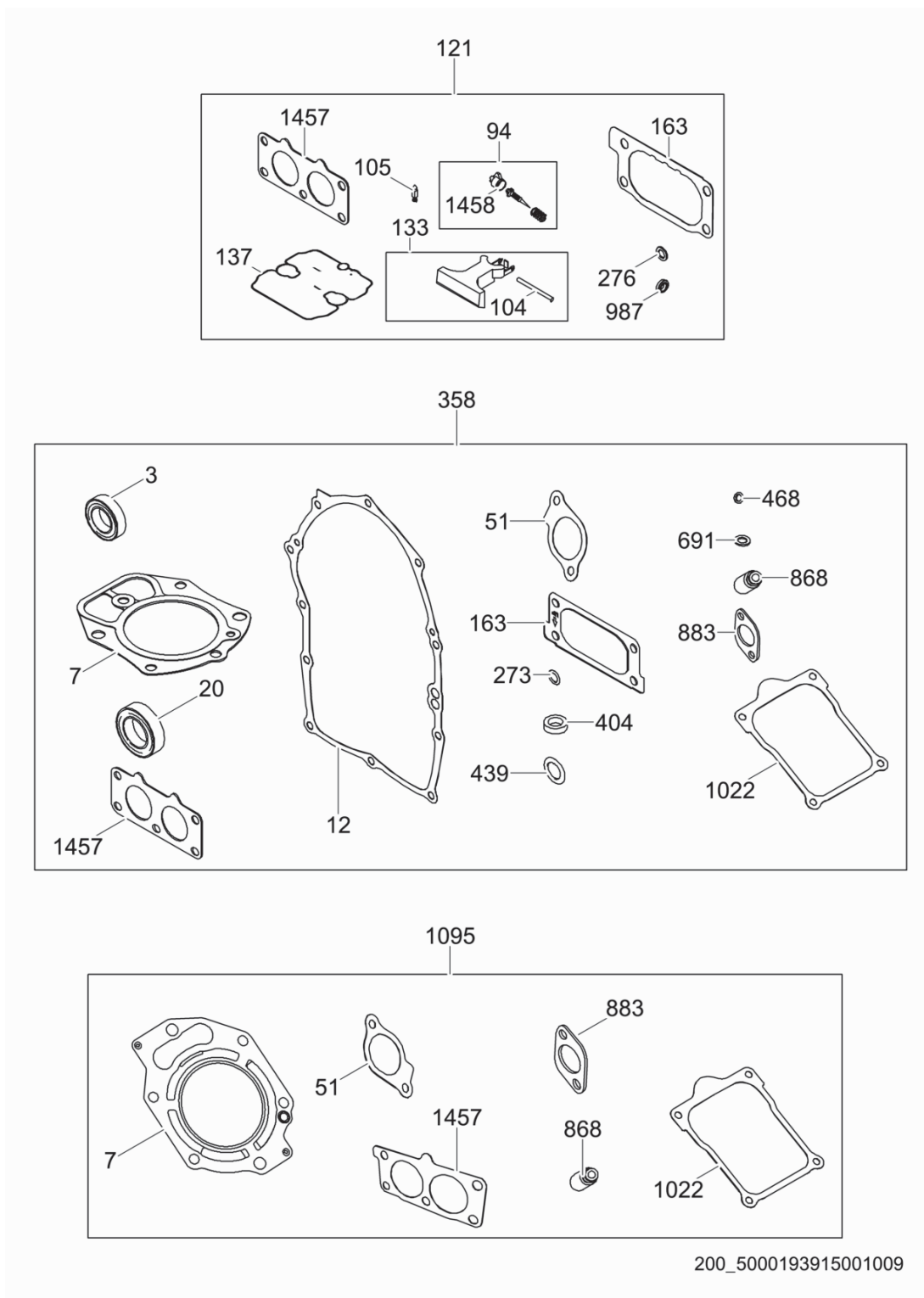
CRT48-35V



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	0216125	1	Oil seal Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile		
7	0216063	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
12	5200002581	1	Crankcase gasket Kurbelgehäusedichtung	Junta del cárter Joint de carter		
20	0216125	1	Oil seal Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile		
51	0216124	1	Intake gasket Eingangsdichtung	Junta de admisión Joint d'admission		
94	0216175	1	Idle mixture kit Leerlaufmischungsatz	Juego de mezcla ralenti Jeu de mélange de ralenti		
104	0158153	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
105	0216071	1	Float valve Schwimmernadel	Válvula de flotador Pointeau du carburateur		
121	0216105	1	Carburetor Kit Vergasersatz	Juego de Carburador Jue de Carburateur		
133	0216052	1	Float Schwimmer	Flotador Flotteur		
137	0216058	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
163	0216035	1	Air cleaner gasket Luftfilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
273	0118433	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
276	0216028	1	Sealing washer Scheibe, Dichtung	Arandela, sello Rondelle d'étanchéité		
358	0216103	1	Gasket Set Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
404	0216049	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
439	0118494	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
468	0118439	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
691	0216043	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
868	0080971	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
883	0216077	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
987	0216054	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
1022	0216065	1	Valve cover gasket Ventilhaubedichtung	Junta de la tapa de válvula Joint de couvercle de soupape		
1091	0158141	1	Limiter cap Begrenzerkappe	Casquillo limitador Coiffe de butée		
1095	5200002631	1	Valve gasket kit Ventildichtungssatz	Juego de juntas de válvula Jeu de joints de soupape		

Valve Kit/Engine Gasket Kit/Carburetor Kit
Motorreparaturventilsatz/Motordichtungssatz/Vergas
Juego de Válvula de Reparación/Juego de Juntas de
Jeu de Joints de Moteur/de Car

CRT48-35V



CRT48-35V

**Valve Kit/Engine Gasket Kit/Carburetor Kit
Motorreparaturventilsatz/Motordichtungssatz/Vergas
Juego de Válvula de Reparación/Juego de Juntas de
Jeu de Joints de Moteur/de Car**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1457	0216086	1	Intake gasket Eingangsdichtung	Junta de admisión Joint d'admission		



**WACKER
NEUSON**